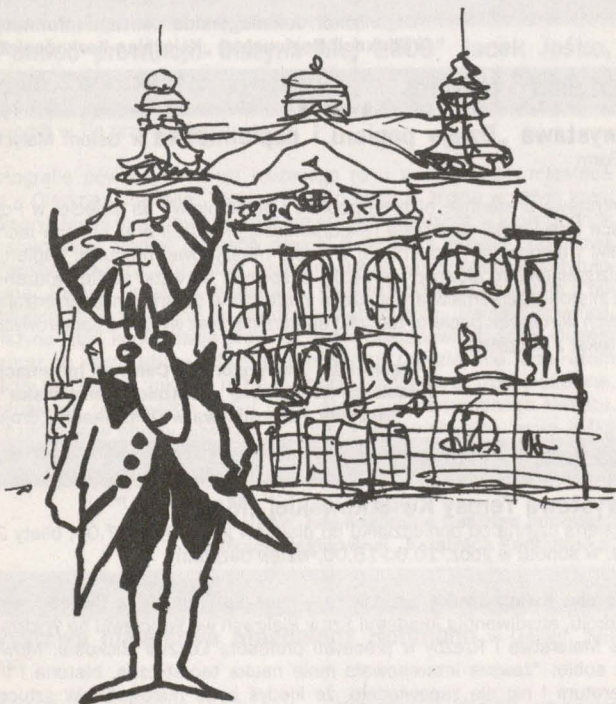


# INFORMATOR JELENIOGÓRSKI

ISSN 1689-4537



**KALENDARZ IMPREZ  
KULTURALNYCH,  
SPORTOWYCH  
i TURYSTYCZNYCH**

**CZERWIEC  
2009**

# KALENDARZ IMPREZ KULTURALNYCH, SPORTOWYCH i TURYSTYCZNYCH CZERWIEC Jelenia Góra '2009

ZAPRASZAMY JESZCZE...

**3, 10, 17, 24 czerwca**

**poranki – czytanki**, cykliczne spotkania dla najmłodszych, głośne czytanie, zabawy integracyjne, zabawy edukacyjne; zapraszamy dzieci w wieku przedszkolnym wraz z opiekunami  
**godz. 11.00-13.00** (wstęp wolny)

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

**do dnia 3 czerwca**

**wystawa „Dzieje papieru i papiernictwa** w Galerii Małych Form

Wystawa prezentuje historię papieru i papiernictwa na świecie, w Polsce i na Śląsku w okresie rękodzielniczej produkcji oraz historię techniki i technologii papierniczej w dobie maszynowej produkcji papieru. Uzupełnieniem głównych tematów ekspozycji są wątki ściśle związane z historią papiernictwa dotyczące materiałów pisarskich poprzedzających wynalazek papieru, techniki drukarskiej oraz wyrobów papierowych  
(tekst z *Książnicy*)

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”, Muzeum Papiernictwa w Dusznikach Zdroju**

**do dnia 12 czerwca**

**wystawa Teresy Kwiatkowskiej „Malarstwo”**

galeria czynna od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00, bilety 2 zł; w sobotę w godz. 10.00-16.00, wstęp bezpłatny

**Teresa Kwiatkowska** (ur. 1955) – mieszka i maluje w Świeradowie Zdroju, absolwentka Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu na Wydziale Malarstwa i Rzeźby w pracowni profesora Leszka Mickosia. Mówi o sobie: "zawsze interesowała mnie nauka teoretyczna, historia i literatura i nic nie zapowiadało, że kiedyś będę malować". W sztuce malarskiej ceni piękno, logikę, wdzięk, przedmiot i kolor. Ukończyła wydział socjologii na Uniwersytecie Wrocławskim, jej pasją jest życie samo w sobie i przemiany jakie zachodzą we współczesnym ponowoczesnym świecie. A sztuka i jej uprawianie stało się dla niej niezwykłą przygodą...(tekst z *BWA*)

Organizator: **Biurow Wystaw Artystycznych**

**do dnia 13 czerwca**

**wystawa rysunków Wilhelma Sasnała do „Płomieni”**

**Stanisława Brzozowskiego** galeria czynna od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00, bilety 2 zł; w sobotę w godz. 10.00-16.00 wstęp bezpłatny

**Wilhelm Sasnał** (ur. 1972) – malarz, rysownik, filmowiec i autor komiksów, współtwórca Grupy Ładnie, od lat związany z Fundacją Galerii Foksal w Warszawie. Artysta powszechnie uznawany za najważniejszego malarza swojego pokolenia w Polsce, laureat nagrody im Vincenta van Gogha (2006), jego prace znajdują się m.in. w zbiorach Tate Modern w Londynie, Centrum Pompidou w Paryżu, Museum of Modern Art. w Nowym Jorku oraz Guggenheim Museum. W swojej twórczości Sasnał koncentruje się na „fizjologii widzenia”, badaniach sposobu w jaki kształtowany jest obraz. Artysta operuje syntetycznym skrótem, niejednokrotnie redukuje malowane kształty do prostego, graficznego znaku. Wystawa dzięki uprzejmości redakcji Krytyki Politycznej

Organizator: **Biurow Wystaw Artystycznych**

**do dnia 13 czerwca**

**fotografie Agnieszki Kwiatkowskiej „Zagadka” i „Maska”**, wystawa w formie wygaszaczy monitorów stanowisk komputerowych na I i II piętrze „Książnicy Karkonoskiej” – Galeri@ w Tle przy ul. Bankowej 27



**Autorka o swojej pracy:** Postanowiłam zrealizować dwa projekty. Jeden spokojny, drugi – impulsywny, gwałtowny, wojowniczy. Pierwszy „Zagadka” – to nasza spokojna miejscowość – Jelenia Góra, która tak naprawdę jest tajemnicą. Ujęcia nie są specjalnie wyszukane, wręcz przeciwnie, to najbardziej znane naszym mieszkańcom miejsca. Czy na pewno jest tak do końca? Tą sesją chcę pokazać, jak nieznanne może okazać się otoczenie i ludzie, gdy spojrzymy na nie z innej perspektywy.

Druga ekspozycja „Maska”, jest jedną z pierwszych sesji, która być może bardziej mnie inspirowała. Ma już około dwóch lat, datowana mniej więcej na początek mojej przygody z fotografią. Maski doskonale potrafią ukryć przed nami swoistą prawdę. Dlatego świat składa się z ostrożności, braku zaufania – co staje się przyczyną częstych konfliktów. Przez niepewność, środowisko staje się wrogiem i gwałtownym. Właśnie to chciałam pokazać w moich fotografiach, więcej na: [www.galeriawtle.blogspot.com](http://www.galeriawtle.blogspot.com)

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

## od dnia 15 czerwca

**„Pamięć prowincji. Olszyna Maj 2009” Jacek Joško, Adam Bończa-Pióro**, wystawa w formie wygaszaczy monitorów stanowisk komputerowych na I i II piętrze „Książnicy Karkonoskiej” – Galeri@ w Tle przy ul. Bankowej 27

Fotografie powstały w maju bieżącego roku w niewielkim miasteczku – Olszyna Lubańska. Niegdyś bardzo bogata, znana w całym kraju z Fabryk Mebli miejscowość. Dziś umierająca prowincja, w której jednak zostało wiele śladów z czasów dawnej świetności. Projekt pod nazwą „Pamięć Prowincji” rozpoczął niedawno Jacek Jaško wystawą zatytułowaną „Pamięć Prowincji. Kopaniec”. Pierwsza odsłona nastąpiła z początkiem maja w Galerii „Za Miedzą” w Lubomierzu. „Pamięć Prowincji. Olszyna” jest kontynuacją projektu. Autor postanowił pójść za ciosem i zaraz po wernisażu w Lubomierzu przystąpił do działania. Tym razem padło na Olszynę, jako na miejsce trochę zapomniane, trochę uśpione, jednak nie pozbawione uroku i swoistego niepowtarzalnego klimatu. Prezentowane obrazy powstały za sprawą twórcy projektu Jacka Jaško oraz wrocławskiego malarza i fotografa urodzonego w Przesiece – Adama Bończę – Pióro; więcej na : [www.galeriawtle.blogspot.com](http://www.galeriawtle.blogspot.com)

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

## do dnia 17 czerwca

**wystawa malarstwa Magdaleny Hoffmann** w Galerii „Muflon”

**Magdalena Hoffmann** studiowała w poznańskiej PWSSP, uzyskując dyplom z wyróżnieniem w pracowni prof. Jacka Waltosia. Zajmuje się malarstwem, rysunkiem i grafiką. Uzyskała stypendium zagranicze im. Marii Dokowicz. Obrazy Magdaleny Hoffmann są malarskim zapisem stanu emocji i samoświadomości kobiety. Człowiek istnieje w przestrzeni, tej realnej i tej stworzonej w wyobraźni. Odnajduje się w otoczeniu i w nim spełnia. Żyje w zgodzie, opozycji, czasem w zawieszaniu... artystka pamięta o tym, gdy z pasją konstruuje niezwykle przestronne przedstawione jest tajemniczy świątyni intensywnych barw niezwykłych śmiały pociągającymi pędzla. Powstały w ten sposób intrygujący krajobraz zdaje się oszczędzać delikatną, ruchliwą postać. Bohaterką obrazów Hoffmann jest często kobieta – pozornie bezbronna, jednak jej konfrontacja z rzeczywistością nie musi prowadzić do klęski. Niemal przezroczyście sylwetka w pejzażu nie tylko współistnieje z otaczającym światem, ale i rzuca mu swoiste wyzwanie. W tym wyzwaniu tkwi siła i tajemnica obrazów artystki (tekst z MDK „Muflon”)

Organizator: **Miejski Dom Kultury „Muflon”**

## do dnia 30 czerwca

**wystawa fotografii Ryszarda Literackiego i Konrada Przeździeka „Miasto nasze, a w nim...”** w Galerii N...

Na wystawie prezentowane są fotografie jeleniogórskie, które powstały w trakcie reporterskich wędrówek redaktorów Jelonki.com - Ryszarda Literackiego i Konrada Przeździeka. Fotografia to przede wszystkim ich pasja, ale również sposób na życie.

Ryszard Literacki – prezentowane zdjęcia powstały w wyniku fascynacji ludźmi, których miał zaszczyt spotkać podczas reporterskiej przygody.

Prezentowane portrety ukazują pasje ich bohaterów.  
Konrad Przeździek – prezentowane prace to dokumentalno – archiwalny cykl fotografii śródmieścia Jeleniej Góry, łączący dwa oblicza miasta: dzisiejszego i tego sprzed kilkudziesięciu lat.

Organizator: **Dolnośląski Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli**,  
ul. 1 Maja 43

## do dnia 15 lipca

### ekspozycja „Wystawa przyrodnicza retro”

Organizator: **Muzeum Przyrodnicze**,  
ul. Wolności 268

## do dnia 31 sierpnia

### wystawa fotograficzna Janusza Moniatowicza „Grabarka”

Artysta fotografik, przewodniczący Oddziału Karkonoskiego ZPAF, autor licznych wystaw indywidualnych w kraju i za granicą, związany z Jelenią Górą, zaprezentuje w muzeum miejsca, które stanowią dla niego źródło inspiracji twórczej

Organizator: **Muzeum Miejskie „Dom Gerharta Hauptmanna”**

## do dnia 31 sierpnia

**wystawa „Ze spiżarni”** w Galerii „Pod Brązowym Jeleniem”, prezentacja prac z pracowni witraży Akademia Szklanej Inspiracji. Kolekcja wykonana z białego szkła, które zostało przetworzone w słoiki, warzywa, słowem we wszystko, co możemy znaleźć w spiżarni, aż chce się jeść, aż chce się patrzeć..., pracownia powstała w 2006 roku, prowadzona przez artystę plastyka Edytę Kullę

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Kultury**

## do dnia 25 września

### konkurs literacki „Ziemia Jeleniogórska we wspomnieniach jej mieszkańców”

Przedmiotem konkursu są wspomnienia mieszkańców Jeleniej Góry i dawnego województwa jeleniogórskiego, szczególnie: relacje osobiste związane z indywidualną ścieżką życiową lub doświadczeniem w pracy, drogi życiowe rodzin, które na ziemi jeleniogórskiej znalazły swoje miejsce po 1945 roku, próby odnalezienia własnej tożsamości dawnych i nowych mieszkańców regionu. Regulamin konkursu dostępny na stronie [www.biblioteka.jelenia-gora.pl](http://www.biblioteka.jelenia-gora.pl) i w Książnicy Karkonoskiej

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

## każdy piątek i sobota maja

**Piano Weekendy** w pałacowej restauracji – **godz. 19.00-21.00**

Organizator: **Pałac Paulinum**,  
ul. Nowowiejska 62

## każda sobota

**Karkonoska Frakcja Fantastyki** jest klubem miłośników fantastyki działającym w Jeleniej Górze od ponad 13 lat. Klub zrzesza wszystkich zainteresowanych tematem szeroko pojętej fantastyki. Zajmujemy się różnego rodzaju grami między innymi grami fabularnymi (RPG, Warhammer, Cyberpunk, Dungeons & Dragons i inne), kolekcjonerskimi grami karcianymi (Magic the Gathering, Lord of the Rings), grami bitewnymi (Warhammer Fantasy Battle), kontakt Łukasz Stawowczyk, tel. 075 64 78 884, ul. Bankowa 28/30 sala nr 25, regularne spotkania w każdą sobotę od godziny 12:00

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Kultury**

## każdy poniedziałek i czwartek

**turnieje brydżowe** dla członków klubu i niezrzeszonych  
**godz. 17.00** w salach ODK przy ul. K. Komedy-Trzcinińskiego 12, więcej na <http://brydzjeleniagora.pl>

Organizator: **Klub Brydżowy „Zabobrze”**



# KALENDARIUM

## 1-2 czerwca

### kiermasz „Książka za grosik”

godz. 10.00-16.00 Filia nr 3 przy ul. Różyckiego 4

Zapraszamy wszystkich miłośników książek, poszukiwaczy tytułów sprzed lat. Ceny książek będą wyjątkowo atrakcyjne!

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

## 1 czerwca – poniedziałek

### Dzień Dziecka z Empikiem

godz. 9.00-19.00 w Empiku (wstęp wolny)

Zapraszamy do udziału w akcji Dzień Dziecka z Empikiem. Tego dnia chcemy stworzyć coś naprawdę niesamowitego – przy udziale mieszkańców Jeleniej Góry napisać najdłuższe w Polsce, a może i na świecie, życzenia skierowane do dzieci z całego świata. 1 czerwca przyjdź do Empiku i dołącz swoje pozdrowienia! Akcja pod specjalnym patronatem tygodników: „Nowiny Jeleniogórskie” oraz „Jelonka”

Organizator: **Salon Empik, ul. 1 Maja 16/18**

**spektakl „Ach, ta Mysia”** Jefim Czepowiecki, reżyseria i adaptacja Czesław Sierńko, scenografia Jacek Zagajewski, muzyka Mirosław Gordon

godz. 9.00 i 10.30 w Teatrze Zdrojowym

„Ach ta Mysia” to opowieść o sile przyjaźni i jej znaczeniu w życiu każdego z nas. To historia mieszkańców jednego domu: gospodyni Maryny, która panicznie boi się myszy, małej, zabawnej myszki Mysi i leniwego, gburowatego kota Kiciusia. Na początku opowieści w domu panuje atmosfera zagrożenia i ogólnego niepokoju. Wszyscy chcą upolować małą myszkę. Na szczęście kot jest niezdarą, a Maryna zbyt boi się małej Mysi. Ta, będąc z nich wszystkich najsprytniejszą, a przede wszystkim pozbawioną złych intencji, swoją życzliwością i dobrocią potrafi zjednać do siebie swoich prześladowców. Przekonać ich do wzajemnej zgody i przyjaźni, i jeszcze do tego, że te cechy mogą wszystkich uchronić przed przykrą samotnością. Odtąd wszyscy w harmonii zamieszkują w jednym domu. Ta opowieść jest pochwałą przyjaźni i jej wyższości nad różnego rodzaju przejawami agresji i prób dominacji. Mówi o tym, że nawet wśród najbardziej zantagonizowanych osób możliwe jest porozumienie (tekst z Teatru)

Organizator: **Zdrojowy Teatr Animacji w Jeleniej Górze**

### koncert z okazji Dnia Dziecka „Dzieci Dzieciom”

godz. 10.00 w sali koncertowej

Organizator: **Filharmonia Dolnośląska**

**II edycja JGame – jeleniogórski turniej gier komputerowych**, rozgrywka **Ridge Racer 6** – sala konferencyjna, ul. Bankowa 27 (III piętro)

godz. 12.00

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

### prezentacja bajkowego przewodnika po Jagniątkowie z okazji Dnia Dziecka

godz. 12.00

Z okazji Międzynarodowego Dnia Dziecka muzeum przygotowało imprezę kulturalną dla najmłodszych tj. prezentację bajkowego przewodnika po Jagniątkowie, połączone ze spotkaniem z Marią Nienartowicz, autorką wielu książek dla dzieci, w tym również jagniątkowskiego przewodnika. Przewodnik po Jagniątkowie jest wyjątkowy, ponieważ doskonale nadaje się zarówno dla dzieci jak i dorosłych.

Organizator: **Muzeum Miejskie „Dom Gerharta Hauptmanna”**

## **Gerhard Hauptmann a Polacy po II wojnie światowej w dokumentacji filmowej Roberta Stando – godz. 17.00**

Muzeum serdecznie zaprasza na spotkanie z Panem Robertem Stando w ramach projektu *Gerhart Hauptmann a Polacy...* mające na celu ukazanie i udokumentowanie nieznanych faktów z biografii Gerharta Hauptmanna z lat 1945-1946 na podstawie twórczości filmowej polskiego dokumentalisty Roberta Stando. Na tej bazie projekt stawia sobie także za cel dostarczenie konkretnych przykładów pomocy Hauptmannowi przez Polaków po II wojnie światowej obejmujących porozumienie polsko-niemieckie w obszarach szeroko rozumianej kultury, historii oraz edukacji nowych postaw społecznych. W roli referenta imprezy wystąpi Robert Stando – uznany reżyser i dokumentalista filmowy, natomiast spotkanie poprowadzi Janusz Skowroński – dziennikarz lokalny, autor kilku książek i licznych artykułów o tajemnicach II wojny światowej, szczególnie na Dolnym Śląsku.

Organizator: **Muzeum Miejskie „Dom Gerharta Hauptmanna”**

---

**koncert Studia Piosenki ODK** w wykonaniu solistów: Maryla Nowak, Magdalena Szczepanik, Marzena Krotofil, Waldemar Korczyński  
**godz. 17.00 w sali teatralnej**

Organizator: **Osiedlowy Dom Kultury**

---

**pokaz warsztatowy pracowni teatralnej JCK „DOM”**  
**godz. 18.00 w sali widowiskowej przy ul. Bankowej 28/30 (wstęp wolny)**

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Kultury**

---

**Turniej piłki nożnej z okazji Dnia Dziecka.** W turnieju wezmą udział drużyny szkół podstawowych Jeleniej Góry, podzielone na kategorie wiekowe (klasy). Rozegrane zostaną zawody w celu wyłonienia najlepszych drużyn w poszczególnych kategoriach. Wyniki drużyn reprezentujących szkołę będą sumowane wg opracowanego systemu klasyfikacji i zdecydują o miejscu, które zajmie szkoła w całym turnieju  
**godz. 9.00 na stadionie przy ul. Złotniczej**

Organizator: **Karkonoski Klub Sportowy „Jelenia Góra”**

---

**Turniej Strzelecki dla Szkół Podstawowych z okazji Dnia Dziecka.** Celem zawodów jest osiągnięcie jak najlepszych wyników we współzawodnictwie sportowym pomiędzy drużynami ze szkół podstawowych – godz. 10.00 na strzelnicy pneumatycznej przy ul. Kadetów 3, o godz. 14.00 podsumowanie turnieju strzeleckiego, odczytanie wyników, wręczenie nagród

Organizator: **Karkonoski Klub Sportowy „Polonia”**

## **2 czerwca – wtorek**

projekcja filmu w **DKF „KLAPS” „Cztery noce z Anną”**  
dramat psychologiczny, reż. Jerzy Skolimowski (Polska, Francja 2008)  
**godz. 18.00 w sali widowiskowej przy ul. Bankowej 28/30 (cena biletu 10 zł, karnet 28 zł)**

W ponurym pejzażu małego miasteczka rozgrywa się cichy dramat bohatera – niesłusznie skazanego za nie popełniony gwałt, zadowolającego się możliwością codziennego podglądania obiektu swojego uwielbienia. Opowieść o uczuciu, które nie może być zrealizowane, czy film o reżyserze, który uświadamia sobie, że kręcenie filmów i życie ma już za sobą. Manieryczne i ponure, ale chwilami wciągające kino (tekst z JCK)

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Kultury**

## **3 czerwca – środa**

**spektakl dla dzieci „Porwanie Kaczątek”** Gyula Urban, inscenizacja Lidia Lisowicz, opieka reżyserska Bogdan Nauka, scenografia Joanna Hrk, muzyka Jan Walczyński  
**godz. 10.00 w Teatrze Zdrojowym**

To opowieść detektywistyczna dla najmłodszych, której bohaterem jest jamnik Jacek. To on wykryje sprawców brutalnego „przestępstwa”. Akcja dzieje się w „miejskiej dżungli”, wśród wieżowców rozświetlonych kolorowymi neonami. Autorką scenografii jest Joanna Hrk, której praca



mi zachwyciła się publiczność teatrów dla dzieci w Rzeszowie, Krakowie, Tarnowie, Elblągu, Gdańsku, łódzkiego Arlekina. Na scenie pojawia się wspaniałe kolorowe lalki – kukły wielkości człowieka poruszane przez ukrytego z tyłu aktora. Nowością dla najmłodszej publiczności ma być także muzyka do spektaklu – głównym akcentem mają być znane motywy z różnych filmów sensacyjnych (np. z „Różowej pantery”) nowocześnie zmiksowane, czyli jak mówią nastolatki „skreczowane” – bo dzieci w twórczości adresowanej do siebie oczekują także tego, czym zachwyca się ich starsze rodzeństwo. W bohaterów tej kryminalnej opowieści dla dzieci wcielią się aktorzy Sceny Animacji: Dorota Korczyka-Bąblińska, Dorota Fluder, Katarzyna Morawska, Bogna Helena Von Woedtke, Sławomir Mozolewski, Jacek Maksimowicz, Radosław Biniek i Sylwester Kuper (tekst z Teatru)

Organizator: **Zdrowy Teatr Animacji w Jeleniej Górze**

**spotkanie z literatem z Saksonii** podsumowujące niemiecko – polski literacki program stypendialny *Auswärtsspiel* – **godz. 11.00**

Muzeum i Saksońska Fundacja Kultury z Drezna po raz kolejny realizują wspólny projekt kierowany do literatów. Niemieccy stypendyści mają możliwość tworzenia w innym, nowym otoczeniu i biorąc udział w życiu kulturalnym w Polsce, wzbogacając swe doświadczenia, zyskują dodatkową inspirację twórczą. Na zakończenie pobytu przedstawiają wyniki swojej pracy na spotkaniu z młodzieżą.

Organizator: **Muzeum Miejskie „Dom Gerharta Hauptmanna”**

**spotkanie z Marią Nienartowicz i finał regionalnego konkursu plastycznego „Lato-jesień w twórczości Marii Nienartowicz”**

**godz. 17.00 w Empiku** (wstęp wolny)

Zapraszamy na spotkanie z autorką regionalnych bajek – Marią Nienartowicz, która weźmie udział w finale konkursu plastycznego „Lato – jesień w twórczości Marii Nienartowicz”, ogłoszonego przez jeleniogórskie Wydawnictwo Ad-Rem przy współpracy z Piotrem Grosmanem i bajkopisarką. Uczniowie jeleniogórskich szkół podstawowych stworzyli ilustracje do opowiadań autorstwa Marii Nienartowicz. Jury wyłoniło najlepsze prace, które wkrótce zostaną opublikowane w wydawanych przez Ad-Rem książeczkach z serii „Biblioteczka Karkonoskich Skrzatów”, a ich autorzy otrzymają nagrody oraz firmowe upominki. Finałowa prezentacja prac najmłodszych jeleniogórskich ilustratorów będzie miała miejsce podczas spotkania w Empiku. Spotkanie poprowadzi: Piotr Grosman.

Organizator: **Salon Empik, ul. 1 Maja 16/18**

**koncert** Dyplomantów II st. Państwowej Szkoły Muzycznej im. Stanisława Moniuszki w Jeleniej Górze – godz. 17.00 w sali kameralnej im. Ludomira Różyckiego (bilety w cenie 5 zł)

Organizator: **Filharmonia Dolnośląska**

**4-7 czerwca**

**Międzynarodowy Rajd Lotniczy – Niebo Bez Granic „Na Skrzydłach Trzech Narodów”** – uroczyste otwarcie rajdu w dniu 5 czerwca o godz. 13.00, miejsce imprezy: lotnisko Aeroklubu Jeleniogórskiego przy ulicy Łomnickiej, lotniska w Czechach i w Niemczech

Organizator: **Aeroklub Jeleniogórski**

**4 czerwca – czwartek**

**spotkanie autorskie z Joanną Zagner-Kołat**, ilustratorką książek dla dzieci – godz. 9.30-11.00 i 11.30-13.00 w sali konferencyjnej przy ul. Bankowej 27, III piętro (ze względu na ograniczoną ilość miejsc prosimy o zgłoszenie uczestnictwa w spotkaniu do dnia 2 czerwca)

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

**II Plener Malarski „Wiosna w Cieplicach”** – godz. 10.00-12.00 w Parku Zdrojowym

Organizator: **Miejskie Przedszkole Nr 10 w Jeleniej Górze**

INFORMATOR JELENIOGÓRSKI  
kalendarium imprez



**spektakl „Ach, ta Mysia”** Jefim Czepowiecki, reżyseria i adaptacja Czesław Sieńko, scenografia Jacek Zagajewski, muzyka Mirosław Gordon

**godz. 10.00 w Teatrze Zdrojowym.**

*opis jak wyżej*

Organizator: **Zdrojowy Teatr Animacji w Jeleniej Górze**

**otwarcie wystawy malarstwa „Moje marzenie i pasje” z cyklu „Talenty ‘2009”**

**godz. 12.00 w Galerii HALL**

Talenty '2009 to cykliczna wystawa organizowana we współpracy z jeleniogórskimi szkołami podstawowymi. Prezentowane są prace dzieci uzdolnionych, wyłonione w drodze konkursów na zadany temat.

Organizator: **Osiedlowy Dom Kultury**

**Archiwalia ‘2009 „4 czerwca 1989 roku, czyli 20 lat po wyborach”**; w programie pokaz filmów dokumentalnych z kampanii wyborczej, spotkanie z przedstawicielami sejmu i senatu, wystawa plakatów i dokumentów z wyborów (ze zbiorów Archiwum Państwowego)

**godz. 16.00 w Archiwum Państwowym przy ul. płk Wacława Kazimierskiego 3 (wstęp wolny)**

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Kultury, Archiwum Państwowe we Wrocławiu Oddział w Jeleniej Górze, Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

**otwarcie wystawy tkaniny artystycznej Anatola Igora Chlabicza „Kilimy i gobeliny”**

**godz. 17.00 w Galerii „Promocje” (ekspozycja czynna do dnia 10 lipca)**

**Anatol Igor Chlabicz** – historyk i pedagog szkolnictwa specjalnego, absolwent Uniwersytetu Wrocławskiego i absolwent studiów podyplomowych Akademii Pedagogicznej w Krakowie oraz Akademii Pedagogiki Specjalnej w Warszawie. Swój warsztat tkacki doskonalił w Pracowni Tkaniny Artystycznej w Galerii Tkackiej „Na Jatkach” we Wrocławiu, jednocześnie ukończył Studium Tkactwa Artystycznego. Obok klasycznego gobelinu, interesują go również techniki kilimowe, które stały się ostatnio wytyczną jego twórczości. Igor Chlabicz w swych tkaninach kilimowych łączy różnorodne wpływy i w ten sposób nadaje im indywidualny, współczesny kształt. Tworzy spokojne, wysmakowane w kolorze i zdyscyplinowane kompozycje. Dzięki perfekcyjnemu opanowaniu techniki warsztatowej porusza się po płaszczyźnie tkaniny z mistrzowską umiejętnością. Igora Chlabicza należy zaliczyć do niezwykle pracowitych artystów. W swej karierze artystycznej uczestniczył w ponad czterdziestu wystawach, w tym wielu indywidualnych (tekst z ODK)

Organizator: **Osiedlowy Dom Kultury**

**spotkanie autorskie z poetką Ewą Równicką**, Jeleniogórzanką, autorką tomiku „Muzy u wód”

**godz. 17.00 w sali konferencyjnej przy ul. Bankowej 27, III piętro**

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”, Jeleniogórski Klub Literacki**

**spotkanie z Cezarym Wiklikiem**

**godz. 17.00 w Empiku (wstęp wolny)**

Zapraszamy na spotkanie dyskusyjne z Cezarym Wiklikiem, jeleniogórskim radnym, promującym książki „Jeleniogórzanie – kolorowe chwile” oraz „Sekrety Jeleniej Góry”, poświęcone stolicy Karkonoszy i samym mieszkańcom Jeleniej Góry. Nowatorskie podejście autora do tematu historii regionu i jego mieszkańców zachęca do zgłębiania wiadomości na temat miasta i ludzi, których często mijamy na ulicy, bądź znamy z lokalnych mediów.

W książce „Jeleniogórzanie – kolorowe chwile” Cezary Wiklik przedstawił sylwetki blisko 150 postaci związanych ze stolicą Karkonoszy. Wyjątkowość tej pozycji polega na tym, iż oprócz notatek biograficznych, znajdziemy w niej anegdoty i ciekawostki – o samych bohaterach oraz przez nich opowiedziane, zaskakujące informacje, które budują bardzo ciekawy i nieco inny wizerunek osób znanych i nieznanych, JELENIOGÓRZAN. Autor zapowiada, że to początek serii...



„Sekrety Jeleniej Góry” to nowatorski album-przewodnik po Jeleniej Górze, który prowadzi od Wzgórza Krzywoustego, przez Rynek, Bramę Wojanowską, deptakiem aż po zabytkowe wieże ciśnień przy ul. Krakowskiej. Autor – Cezary Wiklik – odkrywa sekrety miejsc i budowli, które choć znane i opatrzone, kryją w sobie wiele tajemnic.

Organizator: **Salon Empik**, ul. 1 Maja 16/18

---

**Obserwatorium Karkonoskie – Spotkanie XXIV** – spotkanie z Heinzem Eggertem  
**godz. 18.00**

**Heinz Eggert** – były minister spraw wewnętrznych Saksonii, poseł do saksońskiego Landtagu, komentator polityczny, sygnatariusz pierwszego Euroregionu. Projekt realizowany jest przy pomocy finansowej Miasta Jelenia Góra oraz Ośrodka Kultury i Sztuki we Wrocławiu, pod patronatem miesięcznika Odra; wprowadzenie do dyskusji i moderacja Andrzej Więckowski

Organizator: **Biuro Wystaw Artystycznych**

---

**koncert z okazji 20-lecia rocznicy Upadku Komunistów i Odzyskania Wolności w Europie Środkowej**

**godz. 18.00** uroczyste otwarcie, koncert w wykonaniu: **Szilvi Bogнар** z Węgier, **Jaroslava Hutka** z Czech i zespołu „**Strachy na Lachy**” z Polski – Plac Ratuszowy

**Szilvia Bogнар** – jest to 8-osobowy zespół folkowy z Węgier. Ich muzyka wykorzystuje elementy muzyki ludowej.

**Grabaż i Strachy Na Lachy** to nowa formacja powołana przez Grabaża i Kozaka założycieli Pidżamy Porno. Urodziny nowej kapeli sprowokował Artur Burszta, twórca Literackiego Portu Legnica, pewnym niefrasobliwym telefonem do Grabaża. Burszta układając program Portu postanowił zaprosić Grabaża, o którego solowych popisach słyszał wiele dobrego i złego zarazem... Grabaż po przyjęciu zaproszenia zaanonsował pojawienie się w Legnicy w rozszerzonym składzie, więcej na stronie [www.strachynalachy.art.pl](http://www.strachynalachy.art.pl)

**Jaroslav Hutka** urodzony w roku 1947 w Ołomuńcu (...). W Czechosłowacji w latach siedemdziesiątych, w sferze kultury było zakazane prawie wszystko, co nie było wyraźnie dozwolone a niezależni artyści byli stale przedmiotem reperkusji ze strony państwa. Ludzie z długimi włosami byli automatycznie uważani za „antyspołeczny element”, trudno się więc dziwić, że w 1975 roku po koncercie w Chocni, Jaroslav Hutka został zatrzymany i przesłuchany przez Służbę Bezpieczeństwa. Był ścigany za obrazę głowy państwa, narodu, rasy i przekonania. Wkrótce potem, po wyborze Gustawa Husaka na prezydenta Czechosłowacji, ogłoszono amnestię i zaniechano prawnego ścigania Hutki. W 1976 roku w Supraphonie wyszła jeszcze oficjalnie płyta Vandrovali hudci (Wędrowali biedacy), która stała się na długi czas ostatnią wydaną płytą Jaroslava Hutki w ówczesnej Czechosłowacji. Inną, wyprodukowaną już płytę stowarzyszenia Šafrán, Służba Bezpieczeństwa nakazała zniszczyć. W 1976 roku Jaroslav Hutka napisał nowelę Dvorky (Podwórka), poświęconą pisarzowi Ivanowi Klimie. Ukazała się ona w 1977 roku w podziemnej edycji Popelnice, w 1980 w wydawnictwie Publishers 68 Josefa Škvoreckiego w Toronto a w roku 1997 wspólnie z książką Plechovka (Puszka) w wydawnictwie Votobia, więcej na [www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org).

Organizator: **Agencja Koncertowo-Wydawnicza SOLO z Jeleniej Góry, Jeleniogórskie Centrum Kultury, Miasto Jelenia Góra**

---

**prelekcja ilustrowana przeżyciami „Kocham świat zażarcie”** Stanisław Dąbrowski

**godz. 19.00** (wstęp wolny, ilość miejsc ograniczona!!)

Organizator: **Muzeum Przyrodnicze**, ul. Wolności 268

---

**koncert „Kochaj i walcz”** w wykonaniu aktorów Teatru im. Heleny Modrzejewskiej w Legnicy

**godz. 19.00 na dużej scenie Teatru im. Cypriana Kamila Norwida** (wstęp wolny)

Dwadzieścia lat temu zaczęła się nasza wolność. Artyści Teatru Modrzejewskiej przypomną nam atmosferę tamtych dni. Obejrzymy materiały z archiwów telewizji. Posłuchamy nieco już zapomnianych opozycyjnych piosenek w nowych aranżacjach. Będą legendarne: *Szoruj babciu do kolejki* Jacka Zwoźniaka, *Źródło* Jacka Kaczmarskiego, będą *Granice*



Maanamu i *Konstytucje* Lecha Janerki. Wszystko przeplatane zabawnym klanarzem Krzysztofa Kopki, przywołującym ówczesną rzeczywistość. Teatr Modrzejewskiej ma doświadczenie w tego typu inscenizacjach. W 2005 roku na zamówienie łódzkiego Festiwalu Dialogu Czterech Kultur zrealizowali widowisko muzyczne *Kwiaty polskie*, zarejestrowane przez TVP1. Zapraszamy wszystkich, aby zobaczyli śpiewające oblicze legnickiej drużyny aktorskiej (tekst z [WWW.teatr.legnica.pl](http://WWW.teatr.legnica.pl))

### **pokaz kaskaderski**

**godz. 19.00 na stadionie przy ul. Złotniczej**, więcej na stronie [WWW.kaskaderzy.co.pl](http://WWW.kaskaderzy.co.pl)

Organizator: **Impresariat Artystyczny CUSTOM** z Wyrzysk

## **5-6 czerwca**

### **XIX Festiwal Piosenki Dziecięcej Zabobrze '2009**

Festiwal ma charakter konkursu i przeznaczony jest dla dzieci i młodzieży w wieku 5 – 15 lat. Każdy wykonawca może zgłosić do konkursu dwie piosenki. Uczestnicy zostaną podzieleni na trzy grupy wiekowe. Wykonawców oceniać będzie Jury festiwalu, biorąc pod uwagę dobór repertuaru, estetykę kostiumu oraz rekwizytów, przygotowanie wokalne i ogólny wyraz artystyczny prezentacji.

w dniu 5 czerwca o godz. 14.00 konkurs

w dniu 6 czerwca o godz. 11.00 ogłoszenie wyników, koncert laureatów

Organizator: **Osiedlowy Dom Kultury**

## **5 czerwca – piątek**

### **otwarcie wystawy fotografii Waldemara Grzelaka „Kiedy fotografia staje się obrazem”**

Waldemar Grzelak jest fotografikiem, członkiem Jeleniogórskiego Towarzystwa Fotograficznego **godz. 15.30 w Galerii „Korytarz” przy ul. Bankowej 28/30** (ekspozycja czynna do dnia 31 sierpnia)

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Kultury**

### **otwarcie wystawy malarstwa Wojciecha Weissa „Piękno do mnie przyszło...”**

**godz. 16.00** (ekspozycja czynna do dnia 10 września 2009 r.)

**Wojciech Weiss** (1875-1950) – wybitny malarz i grafik, uczeń, profesor i rektor Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Urodzony na emigracji w Rumunii, przeniósł się do Krakowa i z miastem tym związał całe swoje życie. Jeden z największych artystów wyrastających z okresu Młodej Polski, którego twórczość przerodziła się z czasem w nasycony światłem i barwami koloryzm.

Biały okres w malarstwie Wojciecha Weissa (ok. 1905-1912), nastąpił bezpośrednio po epoce młodopolskiej, intensywnie nasyconej dekadentyzmem i katastrofizmami przełomu stuleci. W ciągu niespełna paru lat nastąpiło u artysty zdecydowane odejście od modernistycznego symbolizmu ku hedonistycznej filozofii natury, zaś w samej technice malarskiej – ku nowoczesnej autonomizacji barwnej materii płótna. W białym okresie rodzi się Weiss kolorysta. Jego zdecydowane odejście od młodopolskiej nastrojowości wiąże się nierozdzielnie z fascynacją plenerem kalwaryjskim rozciągającym się wokół domu zakupionego przez rodziców artysty w 1904 roku. Wiąże się również z powrotem w krąg najbliższej rodziny oraz pojawieniem się w jego życiu – Reni (Aneri Irenej Weissowej), która stała się jego najwdzięczniejszym modelem i muzą dla rodzącej się nowej sztuki. Towarzyszące mu wcześniej niepokojące związane z okresem dojrzewania, oscylowanie wokół krańców – narodzin i śmierci, teraz wypełnia refleksyjna kontemplacja skromnego i prostego rytuału codzienności oraz estetyczne delektowanie się powolną zmiennością światła i barw w otaczającej go naturze. Dom, jego zamknięte wnętrze, zaczyna być odbierane przez artystę jako przestrzeń intymna i nienaruszalna. W ciszy wieczoru zasiadają przy stole jego rodzice. Portretuje ich w złotawym blasku światła lampy naftowej, której odbicia błakają się w szybach okien i mebli. W dzień bujna roślinność ogrodu zostaje jakby zaproszona do uczestnictwa w misterium domowego ogniska. Szeroko otwarte okna pozwalają rozkładać się we wnętrzu promieniami słonecznym. Doniczkowe kwiaty wystawione na parapety rywalizują swoją barwą z błękitem nieba, żona artysty w tęsknocie za ciepłem dnia siada na oknie, rodzice wypoczywają pod białą ścianą domu. Tematem obrazów staje się każdy nieomal element tej całości, pnie starych jabłoni, oplatające się wokół ganku caprifolium,



pędy winorośli, rosnące na grządce kępy pierwiosnków. Światło słoneczne zawsze intensywne powoduje, iż obrazy stają się nienaturalnie jasne, komponent bieli jest czytelny szczególnie w studiach plenerowych. Biały okres bierze swoją nazwę od tego właśnie szczególnego zjawiska interpretacji światła w obrazie (tekst z Muzeum)

Organizator: **Muzeum Karkonoskie**

### **zakończenie 45. sezonu artystycznego 2008/2009**

– koncert pod dyrekcją Jerzego Swobody w wykonaniu: Agnieszka Rehlis (mezzosopran) z towarzyszeniem Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Dolnośląskiej; w programie: Gioacchino Rossini – Uwertura oraz Aria *Una voce pozo fa* z opery *Cyrulik Sewilski*, Giuseppe Verdi – Aria *Azuce ny Stride la vampa* z opery *Trubadur*, Camille Saint-Saëns – Bacchanale i Aria *Mon Coeur s'ouvre a'ta voix* z opery *Samson i Dalila*, Emanuel Chabrier – Rapsodia *Espana*, Georges Bizet – Seguidilla oraz habanera *Carmen* z opery *Carmen*, Maurice Ravel – Poemat symfoniczny *La Valse*, Mikołaj Rimski-Korsakov – Kaprys hiszpański op. 34

**godz. 19.00 w sali koncertowej (bilety w cenie 30 zł i 20 zł)**

Organizator: **Filharmonia Dolnośląska**

### **Karkonoska Szkolna Liga Strzelecka LOK 2009 „Zawody rejonowe i wojewódzkie w krosie strzeleckim (biathlon letni).**

Przewidywany udział reprezentacji LOK, drużyn trzysobowych dziewcząt i chłopców w wieku od 13 lat. Celem zawodów jest ożywienie działalności w zakresie strzelectwa sportowego wśród mieszkańców Jeleniej Góry. Organizowanie rywalizacji indywidualnej i zespołowej w celu wyłonienia najlepszych zespołów na zawody centralne

**godz. 10.00, kompleks strzelniczy LOK Jelenia Góra – Jeżów Sudecki, ul. Leśna 4**

Organizator: **Liga Obrony Kraju– Jeleniogórski Zarząd Rejonowy**

## **6 czerwca – sobota**

ogłoszenie wyników i wręczenie nagród laureatom konkursu plastycznego „**Logo Biblioteki Dziecięco-Młodzieżowej**”

**godz. 10.00, ul. Bankowa 27**

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

### **Dzień Dziecka w Bibliotece „Rodzina, ach rodzina”,**

festyn dla czytelników Biblioteki Dziecięco-Młodzieżowej i ich rodziców, wspólne zabawy, konkursy związane z książką, biblioteką, spotkanie poprowadzi Ewa Wołczyk

**godz. 11.00-13.00 (ze względu na ograniczoną ilość miejsc prosimy o zgłoszenie uczestnictwa w spotkaniu do dnia 2 czerwca)**

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

### **Wakacyjna Olimpiada Sportowo-Kulturalna Dzieci i Młodzieży;**

w programie: turnieje w piłce nożnej, siatkowej i koszykowej, gry w klasy, skoki na skakankach (indywidualnie i grupowo), wyścig australijski na rowerach górskich, strzały w bramkę z 11 m, rzuty do kosza za 3 pkt, malowanie dowolnych obrazków kredą na asfalcie, piosenki i wiersze na żywo do mikrofonu; będą nagrody i dyplomy i będzie wesoło. Zapraszamy!

**godz. 12.00 Plac Różany Osiedle Łomnickie**

Organizator: **Rada Parafialna Osiedla Łomnickiego – Dąbrowica, Wojanów**

ogłoszenie wyników i rozdanie nagród zwycięzcom konkursu „**Cieplkie parki – parkami moich marzeń**” w ramach cyklu „Ciepllice – miasto moje i moich rodziców”

**godz. 13.00 w Teatrze Zdrojowym**

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”, Stowarzyszenie „Mitońnicy Ciepliec”**

**spektakl dla dzieci „Śpiąca królewna”**, adaptacja i reżyseria Beata Pejcz, scenografia Paweł Pawlak, muzyka Jan Walczyński  
**godz. 16.00 w Teatrze Zdrojowym**

Adaptacja jednej z najpiękniejszych i najpopularniejszych baśni klasyki światowej o królewnie uśpionej czarem złej wróżki i obudzonej po stu latach pocałunkiem księcia. We współczesnej wersji teatralnej fabuła bajki przeplata się z opowieścią o dzieciach, które niechętnie idą wieczorem do łóżek. Kanwą spektaklu jest sen, w którym śnią się baśnie

Organizator: **Zdrojowy Teatr Animacji w Jeleniej Górze**

**koncert poezji śpiewanej – godz. 16.00**

Organizator: **Młodzieżowy Dom Kultury,**  
ul. M. Skłodowskiej-Curie 12

**VIII Mistrzostwa Jeleniej Góry/Sobieszowa w Biegach na nartorolkach, hulajnogach i łyżworolkach.** Zawody rozgrywane będą w 10 kategoriach. Bieg na nartorolkach odbędzie się techniką dowolną. Nartorolki zgodnie z wytycznymi FIS. Organizator nie odpowiada za ewentualne wypadki. Zawodnicy winni posiadać pisemną zgodę rodziców, dobry stan zdrowia, kaski i ochraniacze oraz legitymacje szkolne. Celem zawodów jest wyłonienie Mistrza Jeleniej Góry w biegu na nartorolkach i hulajnodze. Opłata startowa wynosi 2 zł  
**godz.10.00, Jelenia Góra – Sobieszów, ulice osiedlowe wokół Szkoły Podstawowej nr 15;** więcej na stronie WWW.mkskarkonosze.pl

Organizator: **Międzyszkolny Klub Sportowy „Karkonosze”**  
– **Sporty Zimowe**

## 7-14 czerwca

**Jelenia Góra – rowerowa kraina** – miejsce imprezy: lotnisko, Plac Ratuszowy, Park Zdrojowy

W programie:

7 czerwca – godz. 11.00, lotnisko

**„Bike Maraton 2009”,** Maraton Rowerów Górskich (MTB), największa impreza rowerowa w Polsce oraz imprezy towarzyszące

9 czerwca – godz. 11.00 na Placu Ratuszowym

**„Wycieczki Rowerowe”,** wycieczki rowerowe w tempie umiarkowanym z przerwami na odpoczynek. Kierunek wycieczek – Dolina Bobru, trasa rowerowa do Łomnicy

**„Bike Adventure 2009”** Jelenia Góra/Cieplice, Park Zdrojowy

11 czerwca – godz. startu 14.00, prolog, jazda indywidualna na czas 1,5 km, imprezy towarzyszące po dekoracjach

12 czerwca – godz. startu 11.00, maraton 50 km, imprezy towarzyszące po dekoracjach

13 czerwca – godz. startu 11.00, maraton 62 km, imprezy towarzyszące po dekoracjach

14 czerwca – godz. startu 9.00, Uphill Race, jazda pod górę na czas 11 km, imprezy towarzyszące po dekoracjach

Organizator: **Organizator: Maciej Grabek**  
– **firma Grabek Promotion Sp. z o. o.**

## 7 czerwca – niedziela

**spektakl „Sztuka dla dziecka”** Pawła Demirskiego, reżyseria Monika Strzępka, scenografia Maciej Chojnacki, muzyka Jan Suświłło  
**godz. 19.00 na dużej scenie**

Political fiction. Horror buffo. I czarna komedia – o Europie, w której spełnił się najczarniejszy scenariusz. Nazistowskie Niemcy wygrały wojnę i zjednoczyły podbite kraje. 70 lat później, na drzewie jednego z europejskich miast pojawia się zaplątane w spadochron dziecko. Dziecko, które oprócz lotu przez ocean nie pamięta niczego. Zatraskani Europejczycy zrobią wszystko, żeby mu przypomnieć... Piętnastu aktorów. Groza. Humor. Suspens. W prapremierowej realizacji tekstu napisanego specjalnie dla Teatru Norwida (*tekst z Teatru*)

Organizator: **Teatr im. Cypriana Kamila Norwida w Jeleniej Górze**

**Turniej Piłki Nożnej Żaków** – rocznik 2000/2001. W turnieju weźmie udział 8 najlepszych drużyn reprezentujących 4 okręgi piłkarskie: Wrocław, Legnicę, Wałbrzych i Jelenią Górę. W/w drużyny zakwa-



lifikuja się do imprezy w drodze eliminacji okręgowych. Uczestnikami będą zawodnicy w wieku 8-9 lat. Jelenia Góra będzie reprezentowana przez Karkonoski Klub Sportowy „Jelenia Góra”. Turniej ma zakończyć sezon rozgrywkowy dla żaków – wiosna 2009 r. – godz. 10.00 na stadionie sportowym przy ul. Lubańskiej

Organizator: **Karkonoski Klub Sportowy „Jelenia Góra”**

**Piłkarski Turniej Młodych Talentów dla Orlików.** W turnieju weźmie udział 10 zespołów, w sumie 120-150 młodych piłkarzy. Turniej organizowany wspólnie z MOS i OZPN Jelenia Góra. Najlepsze zespoły otrzymają pamiątkowe puchary, najlepsi zawodnicy nagrody indywidualne

**godz. 10.00 na stadionie przy ul. Lubańskiej**

Organizator: **Szkółka Piłkarska GOL Jelenia Góra**

**XVII Międzynarodowy Wyścig Kolarski „Bank BGŻ BAŁTYK – KARKONOSZE TOUR”** – trasa VII etapu przebiegać będzie przez teren Jeleniej Góry. W godz. 12.03-12.10 Jelenia Góra – Sobieszów w kierunku Karpacza, w godz. 12.36-12.49 Jelenia Góra – Sobieszów, w godz. 12.41-12.54 Jelenia Góra – Jagniątków. Wyścig jest ujęty w międzynarodowym kalendarzu imprez UCI w Szwajcarii w klasie 2,2 Europa Tour. W wyścigu startują wszystkie polskie grupy zawodowe oraz grupy m. in. z Niemiec, Rosji, Ukrainy, Bułgarii, Dani i Belgii

Organizator: **Towarzystwo Kolarskie „Karkonosze Tour”**

## **8 czerwca – poniedziałek**

**koncert „Lato, lato ejże ty...”** na zakończenie sezonu w JCK z udziałem uczestników edukacyjnych pracowni muzycznych  
**godz. 16.00 w sali widowiskowej przy ul. Bankowej 28/30 (wstęp wolny)**

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Kultury**

## **9 czerwca – wtorek**

**spotkanie – Maria Nienartowicz i Karkonoskie Skrzaty**

**godz. 9.00 w Empiku (wstęp wolny)**

Zapraszamy na spotkanie dyskusyjne z udziałem Przyjaciółki wszystkich dzieci, autorki regionalnych bajek dla najmłodszych czytelników – Marię Nienartowicz, która po raz kolejny zabierze maluchy do bajkowej krainy zamieszkałej przez karkonoskie Skrzaty, gdzie nie tylko one mówią ludzkim głosem. Podczas spotkania w Empiku dzieci nie tylko będą miały możliwość zaprzyjaźnienia się ze skrzatami, ale też posłuchania czarodziejskiego szumu okolicznych drzew.

Organizator: **Salon Empik, ul. 1 Maja 16/18**

**spektakl „Ach, ta Mysia”** Jefim Czepowiecki, reżyseria i adaptacja Czesław Sieńko, scenografia Jacek Zagajewski, muzyka Mirosław Gordon

**godz. 10.00 w Teatrze Zdrojowym.**

*opis jak wyżej*

Organizator: **Zdrojowy Teatr Animacji w Jeleniej Górze**

**autorskie spotkanie dyskusyjne – Roman Kurkiewicz –**  
**godz. 17.00 w Empiku (wstęp wolny)**

Zapraszamy na autorskie spotkanie dyskusyjne z udziałem Romana Kurkiewicza, znanego dziennikarza-felietonisty „Przekroju”, promującego autorską książkę zatytułowaną „Klasy polskie”, będącą zbiorem felietonów publikowanych w „Przekroju”. „Teksty te nie mają legend, przypisów, chociaż każdy jest niemal zakotwiczony w jakimś bieżącym „czymś”, co często trudno nazwać wydarzeniem, postacią, wypowiedzią. Żywimy się, tu sobie uzurpacyjnie przyznam prawo do przynależności do cechu bazgraczy cotygodniowych, znikomością, ułomnością, przemijalnością – czasami potygodniową, że na innych twarzach pojawi się cień uśmiechu lub echo rechotu. I to jest wystarczające wytłumaczenie” – czytamy w zapowiedzi.

Roman Kurkiewicz studiował filozofię na Akademii Teologii Katolickiej w Warszawie oraz na Uniwersytecie Warszawskim. W latach 1979-1989 związany był z opozycją demokratyczną. Swoje artykuły publikował



w „Gazecie Wyborczej”, tygodniku „Newsweek Polska” i „Przekroju”, z którym współpracuje do dziś. Związany był także z telewizjami: TVP2, POLSAT, TV4 oraz radiem TOK FM, w którym do dziś prowadzi audycje poświęcone książkom. Jest także wykładowcą prestiżowej warszawskiej szkoły wyższej Collegium Civitas (tekst z Empiku)

Organizator: **Salon Empik**, ul. 1 Maja 16/18

projekcja filmu w **DKF „KLAPS” „Miasto ślepców”** dramat/thriller, reż. Fernando Meirelles (Japonia, Brazylia, Kanada, 2008)  
**godz. 18.00 w sali widowiskowej przy ul. Bankowej 28/30 (cena biletu 10 zł, karnet 28 zł)**

Ekranizacja powieści José Saramago; gdy ludzie w wyniku tajemniczej epidemii zaczynają tracić wzrok, władze postanawiają odizolować zarażonych. Wkrótce ich społeczność zacznie kierować się własnymi prawami, gdzie dotychczasowe wartości przestają mieć znaczenie. Książka portugalskiego noblisty była znakomitą metaforą współczesnego świata – film idzie za nią w dosłowność opisu świata. I, jak zwykle bywa z ciekawą literaturą – film nie dorównuje pierwowzorowi. Choć niewiele brakuje (tekst z JCK)

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Kultury**

## 10 czerwca – środa

**Obserwatorium Karkonoskie – Spotkanie XXV „Życie artystyczne w Kotlinie, Kotlina w sztuce. Czego nie znajdują u nas artyści?”**; w dyskusji udział wezmą: Henryk Waniek i Janina Hobgarska; wprowadzenie do dyskusji i moderacja Andrzej Więckowski – **godz. 18.00**

Projekt realizowany jest przy pomocy finansowej Miasta Jelenia Góra oraz Ośrodka Kultury i Sztuki we Wrocławiu, pod patronatem miesięcznika Odra

Organizator: **Biuro Wystaw Artystycznych**

## 12 czerwca – piątek

**otwarcie wystawy fotografii Barbary Napory „Siedem grzechów głównych”**

**godz. 17.00 w Klubie Osiedlowym „Orlik” przy ul. Wita Stwosza 6 (ekspozycja czynna do dnia 11 września)**

**Barbara Napora** jest uczennicą Zespołu Szkół Rzemiosł Artystycznych w Jeleniej Górze oraz uczestniczką zajęć fotograficznych prowadzonych w MDK „Muflon”. Brała udział w konkursach fotograficznych „Mój świat” i „Fotografia roku”. Fotografuje w technice cyfrowej obrabiając zdjęcia w programach graficznych. „Siedem grzechów głównych” to jej pierwsza indywidualna wystawa fotograficzna.

Organizator: **Miejski Dom Kultury „Muflon”**

**spektakl „Dekameron”** Giovanni Boccaccio, adaptacja Petr Nosalek i Andrzej Szymański, inscenizacja i reżyseria Petr Nosalek, scenografia Pavel Hubička, muzyka Pavel Helebrand, przygotowanie wokalne Jacek Szreniawa

**godz. 19.00 w Teatrze Zdrojowym**

DEKAMERON (napisany w latach 1349-1353, wydany ok. 1470 roku) jest zbiorem 100 nowel Giovanniego Boccaccia o tematyce obyczajowej i polityczno-historycznej, opowiadanych przez 10 dni przez 7 pań i 3 młodzieńców florenckich podczas zarazy, stąd zaczerpnięty z greki tytuł „dekameron”, utworzony jako neologizm od deka, czyli „dziesięć”, i hemera, czyli „dzień”. Motywy nowel czerpał pisarz z wielu źródeł (w tym antycznych), także z tradycji ustnej, nadając im jednak własny szlif. Głównym ich tematem jest miłość, namiętna, pełna wyrzeczeń, niekiedy groźna, wyniszczająca, czasem zaślepiona i naiwna. Człowiek narażony na kaprysy fortuny popada w tarapaty, ale czasem nadzwyczajnym zbiegiem okoliczności odwraca się od niego zły los, światem bowiem rządzi wszechwładnie przypadek. Ale to nie znaczy, że człowiek nie może przypadkowi pomóc, od czegoż ma rozum. Toteż rojno w nowelach od ludzi biorących swój los w swoje ręce, umiejętnie wykorzystujących swoją szansę, którzy potrafią nawet w złej sytuacji znaleźć rozwiązanie. O sile tych opowieści decyduje konkretność, realistyczny opis, barwność fabuły i bogactwo uchwyconych charakterów. Powstaje w ten sposób nie tylko panorama Włoch XIV w., ale wielki fresk kome-



dii ludzkiej. Niekiedy są to opowiadania z tezą, w których autor przeciwstawia się stanowiącym podziałom i przesądom. Kronek Makuszyński napisał, iż Boccaccio należy do tych pisarzy, którzy strapionemu światu dali radosny uśmiech na pociechę. Boccaccio bowiem nie moralizował, nie pouczał, poprzestając na kreśleniu ludzkiej przypadłości, poprzez które prześwieca afirmacja życia, zwłaszcza miłości, i pochwała rozumu. Dekameron zyskał wielką popularność nie tylko we Włoszech. Po motywy zbioru sięgali m.in. Lodovico Ariosto, William Szekspir, Lope de Vega, Johann Wolfgang Goethe, Aleksander Puszkina i Alfred de Musset. W Polsce niektóre motywy Dekameronu przejęli pisarze renesansu

Organizator: **Zdrowy Teatr Animacji w Jeleniej Górze**

**spektakl „Trzy siostry” Antoniego Czechowa**, reżyseria Krzysztof Minkowski, dramaturgia Wojtek Zralek-Kossakowski, scenografia, kostiumy Konrad Schaller, muzyka Jan Suświłło  
**godz. 19.00 na dużej scenie**

Słynny dramat Czechowa, napisany ponad wiek temu (w 1901r.) i wystawiany niezliczoną ilość razy na całym świecie po czterdziestu latach **wraca do Jeleniej Góry!** (Poprzednia premiera „Trzech siostr” w jeleniogórskim teatrze odbyła się w 1967 r.)

Osierocone rodzeństwo Prozorowów (Andrzej, Olga, Masza i Irina) i zamknięty krąg ich wieloletnich znajomych mieszkają **na prowincji**, gdzie „młodość i siły gasną, rosną i krzepną tylko marzenia”. **Inercja** pochłania desperackie próby wydobywania się z prowincjonalnej pustki. Codzienne ustępstwa składają się na wielką kapitulację.

Wszyscy za wszelką cenę trzymają się fasady mijającego świata i pozorują znanej im, umierającej przeszłości. Na jak daleko idące **kompromisy** będą w stanie pójść, żeby tylko nadal nie zauważać, że stoją **nad przepaścią**? Żeby nadal móc oszukiwać się, że życie na prowincji, z której pociągami jest wszędzie daleko, to tylko krótki epizod przed powrotem do wielkiego świata?

Ale czy Moskwa, do której tęsknią w ogóle istnieje? A co, jeśli **świat kończy się** na rogatkach naszego małego miasteczka...

Czy rodzina poradzi sobie z coraz silniejszym naporem prawdziwej rzeczywistości i czy **ktokolwiek** zdobędzie się na odwagę, żeby **cokolwiek** zmienić?

**Zróbmy coś! Wyjedźmy! Pracujmy! Kochajmy! Zdradzajmy przynajmniej!**

I pamiętajmy: „Zbliża się czas, nadciąga coś wielkiego, zanoszą się na ogromną, wspaniałą burzę, która już idzie, jest blisko i wkrótce wymiecie z naszego społeczeństwa lenistwo, obojętność, niechęć do pracy, zgniłą nudę.” (tekst z Teatru)

Organizator: **Teatr im. Cypriana Kamila Norwida w Jeleniej Górze**

## 13 czerwca – sobota

**finisaż wystawy malarstwa Szymona Teluka „Obocze”**; w programie performance Szymona Teluka i Przemysława Przepióry oraz spotkanie z artystami

**godz. 18.00** (galeria czynna od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00, bilety 2 zł; w sobotę w godz. 10.00-16.00 wstęp bezpłatny)

Szymon Teluk w swoich działaniach artystycznych koncentruje się na problemie tożsamości osobowej, na funkcjonowaniu podświadomych odruchów, nawyków skojarzeniowych i kulturowych traum, których oddziaływaniu jesteśmy poddani. Sygnalizuje potrzebę sztuki, która jest szukaniem wewnątrz, sztuki, która nie ilustruje, nie relacjonuje, nie jest jednowymiarowym szeptem oswojonym przez klisze i stereotypy kulturowe. Jego twórczość stanowi próbę określenia własnego ćwiczenia duchowego, ćwiczenia, które staje się dynamicznym procesem dzielonym z odbiorcą, zaczynem inicjującym pewne „ciągi myślowe” ukryte w człowieku. Motorem ich uruchomienia staje się wieloznaczność i niepewność tego, przed czym stoimy. To droga ku maksymalnej potencji ukrytej w dziele artystycznym, droga wiodąca aż do myślenia czysto abstrakcyjnego, jednak bez popadania w abstrakcję formalną, która sama w sobie staje się ograniczeniem destrukcyjnym możliwości odbioru. Na płótnach Szymona Teluka prezentowanych na wystawie „Obocze” dostrzec można pewien alfabet wizualny, którym posługuje się artysta. Składają się na niego: linie boisk, pasów drogowych, sygnalizatory przemocy znane z telewizji, testy psychologiczne Rorschacha, litery Braille’a, symbolika religijna oraz społeczno – polityczna, specyficzne kadrowanie oraz technika (olej, pigmenty, emalie, kleje, lakiery)...

**Szymon Teluk** (ur. 1981) – malarz, rysownik, ilustrator, performer, autor obiektów i działań przestrzennych. Studiował w pracowni malarstwa prof. A. Klimczak – Dobrzanieckiego, pracowni działań przestrzennych



prof. J. Berdyszaka i pracowni fotografii L. Krutulskiego na Wydziale Artystycznym Uniwersytetu Zielonogórskiego.

**Przemysław Przepióra** (ur. 1979) – performer, autor obiektów oraz instalacji, dyplom z malarstwa w pracowni prof. L. Knaflewskiego na Wydziale Artystycznym Uniwersytetu Zielonogórskiego, uczestniczył w spotkaniach pracowni rzeźby prof. J. Berdyszaka. Współautor Partycypacji (2008 Poznań, Zielona Góra). Obecnie Przemysław Przepióra w swoich działaniach artystycznych koncentruje się na problemach gwiazdorstwa, hierarchii, pozycji, emblematów oraz kolekcjonerstwa (tekst z BWA)

Organizator: **Biuro Wystaw Artystycznych**

**spektakl „Dekameron”** Giovanni Boccaccio, adaptacja Petr Nosalek i Andrzej Szymański, inscenizacja i reżyseria Petr Nosalek, scenografia Pavel Hubička, muzyka Pavel Helebrand, przygotowanie wokalne Jacek Szreniawa

**godz. 19.00 w Teatrze Zdrojowym**

*opis jak wyżej*

Organizator: **Zdrojowy Teatr Animacji w Jeleniej Górze**

**spektakl „Trzy siostry” Antoniego Czechowa**, reżyseria Krzysztof Minkowski, dramaturgia Wojtek Zrałek-Kossakowski, scenografia, kostiumy Konrad Schaller, muzyka Jan Suświłło

**godz. 19.00 na dużej scenie**

*opis jak wyżej*

Organizator: **Teatr im. Cypriana Kamila Norwida w Jeleniej Górze**

**Święto Piłkarskie** w ramach akcji „Czas z Golem – nie z alkoholem”. Impreza integracyjna w ramach której piłkarze Szkołki Piłkarskiej GOL Jelenia Góra rozegrają mecze towarzyskie ze swoimi rówieśnikami z innych jeleniogórskich klubów

**godz. 15.00 na stadionie przy ul. Złotniczej**

Organizator: **Szkołka Piłkarska GOL Jelenia Góra, Międzyszkolny Ośrodek Sportu**

## 14 czerwca – niedziela

### **Familiada u Erazma i Pankracego**

**godz. 12.00 msza św.**, po mszy w programie: koncert, cyrk, zawody sportowe, loteria fantowa, pokazy zespołów tanecznych, Straży Miejskiej i Straży Pożarnej. Miejsce: Plac Kościelny

Organizator: **Parafia Rzymskokatolicka pw. Św. Erazma i Pankracego**

**promocja książek Cezarego Wiklika „Wieże, baszty, zaułki – sekrety Jeleniej Góry” i „Jeleniogórzanie – kolorowe chwile”** po prelekcji koncert w wykonaniu Jacka Szreniawy i Jego Gości

**godz. 17.00** (wstęp wolny)

Organizator: **Pałac Paulinum, ul. Nowowiejska 62**

## 15 czerwca – poniedziałek

### **otwarcie pokonkursowej wystawy prac plastycznych „To my tworzymy horoskop” znak zodiaku: RAK i LEW;**

to kolejna wystawa z całorocznego cyklu konkursów plastycznych dla dzieci i młodzieży ze szkół podstawowych i gimnazjalnych; wernisaż rozpocznie spektakl grupy teatralnej Stop-Klatka „Palpitacja”

**godz. 16.30 w Galerii „Kolor”** (ekspozycja czynna do dnia 20 września)

**Znak zodiaku RAK.** Osoby urodzone w okresie 22.06 – 22.07. Domatorzy. Bardzo ważne są dla nich sprawy rodzinne i domowe. Przeważnie mają łagodny charakter, są życzliwi, sympatyczni, zdolni do dbania i opiekowania się innymi. Osoba spod znaku Raka szybko się przywiązuje i niechętnie zrywa związki oraz wszelkie relacje z przeszłości. Potrafi być wesoła, pełna fantazji i wyobraźni, często o uzdolnieniach artystycznych. Cechami charakterystycznymi dla tego znaku zodiaku są: emocje, przeszłość, dom, rodzina.

**Znak zodiaku LEW.** Osoby urodzone w okresie 24.07-23.08. Lwy obdarzone są dużym temperamentem, charyzmą, władcą postawą, wrodzoną godnością, wysokimi aspiracjami. Bardzo lubią być w środku zainteresowania, łatwo zdobywają sympatię innych ludzi, zazwyczaj mają dużo przyjaciół i znajomych, którzy docenią ich otwartość i życzliwość. Jednak przy swoim ognistym temperamencie Lew łatwo wpada w złość, w swo-



ich działaniach jest gwałtowny i porywczy. Mottem charakteryzującym ten znak zodiaku jest samorealizacja, energia, władza i prestiż.

Organizator: **Miejski Dom Kultury „Mufion”**

**premiera spektaklu „Łysa Śpiewaczka – próba” grupy teatralnej „Stop – Klatka”** w ramach cyklu prezentacji grup teatralnych „Wierszowisko”; reżyseria Agata Moczulska, aranżacja muzyczna Jerzy Sowajr  
**godz. 16.30 w sali widowiskowej (wstęp wolny)**

Pozorny wieczór w pozornym domu, a w nim ludzie żyjący w pozornych relacjach... Jedna z najbardziej znanych sztuk, a właściwie antyszuk, Eugene Ionesco przedstawił przez młodych licealistów. Zapraszamy do Teatru Absurdu gdzie nic sensu nie ma, ale tylko pozornie.

Organizator: **Miejski Dom Kultury „Mufion”**

**prelekcja ilustrowana przeźrocami „Kocham świat zażarcie”** godz. 17.00 w sali teatralnej

Jak smakuje świnia morska w Peru albo pieczone oko wieprzowe w Chinach? Jak przygotowuje się i podaje potrawy w egzotycznych krajach? Jak robi się makaron w Chinach? Jakie alkohole serwują w najodleglejszych zakątkach świata? Jak wygląda jedzenie „na najwyższym poziomie”? – o ciekawostkach i rytuałach kulinarnych ze świata będzie opowiadał Stanisław Dąbrowski.

Organizator: **Osiedlowy Dom Kultury**

**spotkanie z cyklu „Historia filmu” Urszula Likszet**  
**godz. 17.00 w Empiku (wstęp wolny)**

Zapraszamy na kolejne spotkanie dyskusyjne w ramach cyklu prowadzonego przez Urszulę Likszet, dotyczącego historii kinematografii i filmu. Czerwcowe spotkanie zatytułowane jest „Made in USA – jeszcze nie Hollywood”, a w jego trakcie przewidziano pokaz slajdów i krótkich filmów, obrazujący początki amerykańskiej kinematografii.

Organizator: **Salon Empik, ul. 1 Maja 16/18**

## **16 czerwca – wtorek**

**otwarcie wystawy Ewy Andrzejewskiej „Jelenia Góra. Pamięć Miasta”**. Fotografie z ostatniej dekady XX wieku  
**godz. 17.00 w Galerii Małych Form (ekspozycja czynna do dnia 16 sierpnia)**

**Ewa Andrzejewska** – zaliczana do grona najważniejszych polskich fotografów współczesnych. Swoje prace prezentowała na kilkudziesięciu wystawach w kraju i za granicą. W Jeleniej Górze razem z Wojciechem Zawadzkim współprowadzi Wyższe Studium Fotografii, Galerię „Korytarz” i Wszechnicę Fotograficzną przy Jeleniogórskim Centrum Kultury. Miejsca znane jak Plac Ratuszowy, najbliższe okolice ulic 1 Maja czy Konopnickiej. Odwiedzane codziennie od blisko 20 lat. Zdawałoby się banał niewart głębszej refleksji. A jednak Ewie Andrzejewskiej udaje się coś, co fascynuje wielu miłośników jej niepowtarzalnych fotografii. Ona sama wielokrotnie powtarza, że to co robi, to zwykle fotografie pamiątkowe. W swojej wędrówce z otasowaną kamerą wielkoformatową, kolekcjonuje kolejne „pamiątki”. Ot tak po prostu. Na pamiątkę pamięci. Tym razem w cyklu Pamięć Miasta mamy okazję oglądać kilkadziesiąt nie prezentowanych dotąd fotografii w charakterystycznej dla twórczości Ewy tonacji sepii, wciąga nas w głąb niby znanego nam kawałka naszego świata. Miejsca, w które światło wlewa spoza kadru, budując nastroj i poruszając zapomniane na co dzień pokłady pamięci (*tekst z Książnicy*)

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

**koncert muzyki poważnej** w wykonaniu muzyków Filharmonii Dolnośląskiej w Jeleniej Górze  
**godz. 17.00 w Empiku (wstęp wolny)**

Organizator: **Salon Empik, ul. 1 Maja 16/18**

**Recykling Sztuki**, cykl spotkań poświęconych sztuce współczesnej, **Fikcja i fantazja – pokaz filmu „Opowieść letnia” i spotkanie z Katarzyną Kozyrą**, prowadzenie Paweł Jarodzki **godz. 18.00**



**Katarzyna Kozyra** (ur. 1963) – ukończyła Wydział Rzeźby warszawskiej ASP w pracowni prof. Grzegorza Kowalskiego (słynna „Kowalnia”), jest absolwentką Hochschule für Graphik und Buchkunst w Lipsku (1998r.). Performerka, autorka instalacji, video oraz filmów, jedna z najbardziej rozpoznawalnych artystek polskich. Na 48. Biennale Sztuki w Wenecji w 1999 otrzymała Wyróżnienie Honorowe za projekt Łaźnia męska. Laureatka Paszportu Polityki za rok 1997. Projekt „W sztuce marzenia stają się rzeczywistością” (*In Art Dreams Come True*) jest cyklem performance, spektakli parateatralnych, happeningów z udziałem publiczności oraz filmów, Kozyra jest tu zarówno reżyserem, głównym aktorem, jak i twórcą w rękach mistrzów-przewodników: Glorii Viagry i Maestra, którzy udzielają pomocy podczas jej kolejnych przemian – wcieleń. Zarówno w przypadku Glorii (berlińskiego transwestyty – wzoru prawdziwej kobiecości), jak i Maestra Grzegorza Pituleja (nauczyciela śpiewu operowego), świat, w który wprowadzają swą uczennicę, okazuje się pełen sztuczności, konwencji i pozy. W skład projektu wchodzi m.in. „Opowieść zimowa” – film wyprodukowany przez BWA Jelenia Góra. Przed spotkaniem z artystką odbędzie się projekcja filmu „**Opowieść letnia**” (2009 r.).

**Paweł Jarodzki** (ur. 1958) – malarz, grafik, rysownik, autor komiksów. Wykłada na wrocławskiej ASP, kurator w BWA Awangarda. Projekt realizowany jest przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Miasta Jelenia Góra. Patronat medialny: TVP Kultura, Polskie Radio Program 2, Recycling Idei, Nowiny Jeleniogórskie

Organizator: **Biuro Wystaw Artystycznych**

projekcja filmu w **DKF „KLAPS” „Obywatel Milk”** dramat, reż. Gus Van Sant (USA, 2008)

**godz. 18.00 w sali widowiskowej przy ul. Bankowej 28/30 (cena biletu 10 zł, karnet 28 zł)**

Historia Harveya Milka, pierwszego homoseksualisty, który został politykiem i za to został zamordowany. Obraz Kalifornii lat 70-tych XX wieku, ale przede wszystkim znakomita kreacja Seana Penna (tekst z JCK)

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Kultury**

## 17 czerwca – środa

**koncert** Państwowej Szkoły Muzycznej I st. im. Janiny Garści w Jeleniej Górze

**godz. 17.00 w sali kameralnej im. Ludomira Różyckiego (bilety w cenie 5 zł)**

Organizator: **Filharmonia Dolnośląska**

**koncert zespołów artystycznych MDK**

**godz. 17.00 w sali widowiskowej JCK przy ul. Bankowej 28/30 (wstęp wolny)**

Organizator: **Młodzieżowy Dom Kultury**

**Stupa. Buddyjski symbol doskonałego umysłu**

**godz. 17.00 w sali teatralnej ODK**

W ramach działalności Klubu Religioznawczego „Kastalia” odbędzie się spotkanie z Andrzejem Paczosem, który zaprezentuje autorskie slajdy z podróży do himalajskiej wioski Lapchi (Labchi), a także slajdy ze stup Boudnath i Swayambhu w Katmandu. Spotkanie poprowadzi Sandra Nejranowska+Białka

Organizator: **Osiedlowy Dom Kultury**

**uroczyste zakończenie roku szkolnego w MDK „Muflon” – „Powitanie słońca”**

**godz. 17.00 w sali widowiskowej (wstęp wolny)**

Zakończenie roku szkolnego w MDK „Muflon” zainauguruje premiera spektaklu teatralnej grupy „Frugolini” działającej przy Szkole Podstawowej Nr 15. Dzieci zaprezentują krótki spektakl pt. „W ZOO” na podstawie wierszy Jana Brzechwy. Po spektaklu odbędzie się występ zespołu „MINNIE”. Grupa ta powstała przy sekcji wokalne MDK „Muflon” w grudniu 2008. Opiekunem zespołu i sekcji jest instruktor Pan Jerzy Sowa jr, pod którego kierunkiem członkowie zespołu kształcą swoje umiejętności wokalne. Występ zespołu jest prezentacją zdobytych do tej pory umiejętności wokalnych, a także motywacją do dalszej pracy na zajęciach warsztatowych.

Organizator: **Miejski Dom Kultury „Muflon”**



## 18 czerwca – czwartek

**koncert** Absolwentów I st. Państwowej Szkoły Muzycznej im. Stanisława Moniuszki w Jeleniej Górze

**godz. 17.00 w sali kameralnej im. Ludomira Różyckiego (bilety w cenie 5 zł)**

Organizator: **Filharmonia Dolnośląska**

**niezwykle muzyczny wieczór poetycki** w wykonaniu studentów Kolegium Karkonoskiego „Poezja śpiewem podszyta”

**godz. 17.00 w Empiku (wstęp wolny)**

Zapraszamy na wyjątkowy wieczór muzyczno-poetycki, podczas którego studenci filologii polskiej z Kolegium Karkonoskiego: Kamil Reichel, Małgorzata Płonczkier oraz Sławomir Nowak w niezwykle oryginalny sposób zaprezentują utwory poetyckie znane i czytane od dawna. W programie przewidziano słowno-muzyczną interpretację tekstów: Jonasza Kofty, Cypriana Kamila Norwida, Juliana Tuwima, Agnieszki Osieckiej, Adama Asnyka, Adama Mickiewicza, Edwarda Stachury, Edyty Geppert oraz... Karola Maliszewskiego – znanego i cenionego w całej Polsce poety i krytyka literackiego, wykładowcy jeleniogórskiego Kolegium Karkonoskiego.

Organizator: **Salon Empik**, ul. 1 Maja 16/18

**kinOFF pokaz kina niezależnego**

**godz. 18.00 w sali teatralnej**

W ramach czerwcowego pokazu zapraszamy do obejrzenia kolejnych filmów nagrodzonych na tegorocznym Międzynarodowym Festiwalu Filmowym „ZOOM – ZBLIŻENIA 2009”

W programie:

„**The clock**” – reż. **Marek Straszak (PL)**, **4 min**, nagroda za najlepszy film eksperymentalny *opis filmu: wizja dialogu człowieka z naturą, technologią, próba metaforycznej odpowiedzi na pytanie czym jest ludzkość, dokąd zmierza*

„**W tłumie**” – reż. **Agnieszka Konarska (PL)**, **1 min** (animacja), nagroda za najlepszy film amatorski *opis filmu: w tłumie bywamy samotni, nieakceptowani, ale też odnajdujemy siebie*

„**I don't think like dancing**” reż. **Evi Goldbrunner, Joachim Dollhopf (D)**, **7 min** (fab.), nagroda Specjalna Jury, *opis filmu: trójka młodych, stacjonujących żołnierzy odrywa się od codziennej wojennej rutyny; uwagę jednego z nich przyciąga miejscowa dziewczyna*

„**Dla Ciebie i Ognia**” – reż. **Tomasz Zasada, Mateusz Jemioł (PL)**, **124 min** (fab.), nagroda Publiczności *opis filmu: Adam jest młodym dziennikarzem śledczym; pewnego dnia otrzymuje pocztą zdjęcia swojej narzeczonej – Ani z miejsc, w których ona, jak twierdzi, nigdy nie była*

Organizator: **Osiedlowy Dom Kultury**

**prelekcja ilustrowana przeźroczami „Pierwotny las w środku Niemiec, czyli Park Narodowy Hainich”** Sandra Nejranowska-Białka

**godz. 19.00 (wstęp wolny, ilość miejsc ograniczona!!)**

Organizator: **Muzeum Przyrodnicze**, ul. Wolności 268

## 19-21 czerwca

**XXXIX Rajd na Raty – wycieczka do Pragi**, wyjazd z Jeleniej Góry, ul. Teatralna, godz. 7.00, przejazd do Pragi przez Jakuszyce; w programie zwiedzanie Pragi m. in.: Troja, Wyszehrad, Wzgórze Petrin, Bludiště, Křižikove Fontanny, Brevnov, Muzeum Miniatur, Most Karola, Stare Miasto, Żydowskie Miasto; koszt wycieczki 250 zł, koszt biletów wstępu: 1440 Kč; zapisy wraz z wpłatą przyjmowane są w Oddziale PTTK „Sudety Zachodnie” Jelenia Góra ul. 1-go Maja 86

Organizator: **Oddział „Sudety Zachodnie” PTTK Jelenia Góra**

## 19 czerwca – piątek

**otwarcie wystawy Józefa Wilkonja „Bestiarium” oraz spotkanie z autorem**

**godz. 18.00** (ekspozycja czynna do dnia 18 lipca, od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00, bilety 2 zł; w sobotę w godz. 10.00-16.00 wstęp bezpłatny)



Wystawa rysunków i rzeźb jednego z najślynniejszych w Polsce ilustratorów literatury dziecięcej. Ekspozycja obejmuje rysunki – ilustracje książkowe i rzeźby. Rysunki Wilkonia pełnią funkcję komentarza do tekstu, służą za punkt wyjścia do budowania klimatu ilustrowanej opowieści, budzą wyobraźnię i poczucie organizacji przestrzeni. Są oderwane od realności, pozostają estetycznymi obrazami, zapisami myśli, rejestracją emocji dających widzowi możliwość komunikacji z sednem przekazu myśli autora tekstu. Obok najbardziej znanych ilustracji książkowych Józefa Wilkonia, na wystawie zaprezentowane zostaną, istniejące poza ilustracyjnością konkretną, rysunki wykonane w technikach akwarelowych oraz rzeźby z drewna i metalu (od niewielkich form – ryb i ptaków, po monumentalne figury zwierząt). Artysta jest wybitnym rysownikiem, malarzem, ilustratorem, a od kilkunastu lat także rzeźbiarzem. Jest autorem ilustracji i opracowań graficznych blisko 200 książek, głównie dla dzieci. Tematem przedstawiających rzeźb są zwierzęta i ptaki od małych form po monumenty (tekst z BWA)

Organizator: **Biuro Wystaw Artystycznych**

**spektakl „Podróż poślubna”** Władimir Sorokin, przekład Agnieszka Lubomira Piotrowska, reżyseria Iwo Vedral, dramaturgia Iga Gańczarczyk, kostiumy Julia Kornacka, scenografia stała Justyna Łągowska, opracowanie muzyczne Marcin Pempuś, asystent reżysera Jarosław Dziejdzic

**godz. 19.00 na scenie studyjnej**

Efektowna **historia miłosna** ukazana na tle najnowszych dziejów Europy. **Masza** – żydowska uciekinierka z Moskwy, córka śledczej NKWD i **Günther** – żydowski oficer SS, kolekcjoner judaicyzmu **spotykają się** w paryskiej galerii sztuki... Śmiała, przewrotnie dowcipna **analiza traumy** post-nazistowskiej i post-sowieckiej. Inteligentny, nowoczesny i **daleki od politycznej poprawności** opis skomplikowanych relacji z przeszłością własnej rodziny i własnego kraju. **Rewizja** stereotypów na temat historii (nie tylko Niemiec i Rosji).

„Sorokin stał się postacią kultową we współczesnej literaturze rosyjskiej.” *The New York Review of Books*. „Kiedy ludzie czytający Sorokina będą zasłaniać okładkę jego książki, kiedy ludzie czytających Sorokina oraz ich przyjaciół przestanie się przyjmować w porządnym domu, kiedy Sorokin zacznie pakować walizki, wtedy uznamy, że nasze zadanie zostało choć w części spełnione” *lider proputinowskiego ruchu „Idący Razem” w wywiadzie dla Kommersant-Vlast*

**Władimir Sorokin**, ur. 1955, rosyjski pisarz i grafik, uznawany za jednego z czołowych rosyjskich postmodernistów. Autor wielu opowiadań, scenariuszy filmowych, dramatów i powieści, tłumaczonych m.in. na angielski, niemiecki, francuski, holenderski, fiński, szwedzki, włoski, polski, japoński i koreański. W latach 80-tych związany z moskiewskim undergroundem artystycznym. W 1985 roku w Paryżu w wydawnictwie „Sintaksis” ukazała się jego pierwsza powieść „Kolejka”. W swoim kraju zadebiutował dopiero w 1989 kilkoma opowiadaniem opublikowanymi w czasopiśmie „Rodnik”. W Polsce wydana została jego trylogia powieściowa: „Lód”, „Bro” i „23 000”. Teksty Sorokina, doceniane przez krytyków i czytelników na całym świecie, wzbudzają też sporo kontrowersji, szczególnie w Rosji, gdzie jego oryginalna wizja historii i eksperymenty formalne przyczyniają mu zagorzałych wrogów. W 2002 proputinowska młodzieżowa organizacja „Idący Razem” spektakularnie protestowała przeciwko planom wystawienia przez moskiewski Teatr Wielki opery Leonida Desyatnikowa „Dzieci Rosenthala” z librettem Sorokina: egzemplarze jego powieści były darte na strzępy i wrzucane do wielkiej makiety muszli klozetowej. Organizacja spowodowała też postawienie Sorokinowi sądowych zarzutów o szerzenie treści pornograficznych (chodziło m.in. o scenę intymnego zbliżenia klonów Józefa Stalina i Nikity Chruszczowa w powieści „Golubowe salo” – wyd. 1999) (tekst z Teatru)

Organizator: **Teatr im. Cypriana Kamila Norwida w Jeleniej Górze**

## 20 czerwca – sobota

**inauguracja XIV DNI SOBIESZOWA** – koncert zespołu Pro Musica Antiqua „Sacrum i profanum w muzyce średniowiecza i renesansu” oraz otwarcie wystawy ilustracji do Biblii Doroty Szyposzyńskiej-Niewczas „Spotkanie”

**godz. 18.00 w Kościele pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa w Jeleniej Górze/Sobieszowie (wstęp wolny)**

**Wystawa „Spotkanie”**. Inspiracją do wykonania ilustracji są słowa Pisma Świętego. Autorka umiejscowiła ich treść we współczesnej scenie-



rii naszych czasów. Ilustracje i tekst opowiadają o tym co nas otacza, o nas samych, o naszej kulturze którą nieustannie tworzymy. O wędrówkach myśli w poszukiwaniu ważnych odpowiedzi. Prace wykonane w latach 2008-2009 na papierze techniką mieszaną: akwarela i tusz. Jak o swojej wystawie wypowiada się autorka prac:

*„W naszej kulturze na przestrzeni historii nagromadziło się wiele, mniej lub bardziej uświadomionych, uprzedzeń dotyczących Biblii. Wielu ludzi odczytuje Pismo Święte jako opowieść o zamierzonych czasach i odległych miejscach. Wydaje im się, że słowa te straciły aktualność i dotyczą tylko osób, których już dawno nie ma. A ja chcę przełamać w porzuceniu uprzedzenia o odległości i nieprzystępności, chcę im pomóc porzucić uprzedzenia o tych słów. Chcę pokazać, że mądrość i prawda zawarte w Piśmie Świętym wcale się nie zestarzały. Boli mnie to, że przymyka się oko na to, co pisze Pismo Święte. Boli mnie to, że słowa Pisma Świętego coraz częściej kojarzą się z ciemnogrodem i zaściankowym myśleniem. Boli mnie to, że część osób straciła wrażliwość na zawartą w Piśmie Świętym głęboką mądrość, prawdę, nadzieję, którą dają. I dlatego powstały moje ilustracje (tekst: Dorota Szyposzyńska – Niewczas)*

**Koncert zespołu „Pro Musica Antiqua”** odbędzie się w ramach Spotkań z Muzyką Kameralną „Musica Viva”. W programie koncertu znajdują się religijne i świeckie utwory z okresu średniowiecza i renesansu (XIV – XVII w.). Zespół muzyki dawnej „Pro Musica Antiqua” powstał z inicjatywy pani Waldemary Kumor-Raban i przez wiele lat działał pod patronatem Młodzieżowego Domu Kultury w Jeleniej Górze. Obecnie kierownikiem artystycznym jest Sylwia Raban i tworzą go studenci i absolwenci Akademii Muzycznych w Krakowie i Wrocławiu. Skład zespołu tworzą: Beata Czajka-Rolińska – śpiew, Fabiana Raban – instrumenty perkusyjne, Klaudia Raban – viola da gamba, Sylwia Raban – flety proste. Zespół wykonuje muzykę dawną, grając na kopiach oryginalnych instrumentów z epoki. Głównym obszarem zainteresowań są przede wszystkim pieśni i muzyka taneczna obecna na dworach Europy w XVI i XVII wieku. W czasie swojej działalności zespół brał udział w wielu festiwalach, konkursach oraz kursach interpretacji muzyki dawnej na terenie kraju jak i poza jego granicami m.in.: Międzynarodowym Festiwalu Muzyki Dawnej „Pieśń naszych korzeni” w Jarosławiu, Europejskim Festiwalu Młodych w Neerpelt (Belgia), Europejskim Festiwalu Muzyki w Porto (Portugalia), Międzynarodowej Letniej Akademii Muzyki Dawnej w Wilanowie, „Festiwalu Bachowskim” w Świdnicy, „Przeszłość dla przyszłości” w Warszawie, Festiwalu im. Mikołaja z Radomia (tekst z MDK „Muflon”)

Organizator: **Miejski Dom Kultury „Muflon”**

**spektakl „Podróż poślubna”** Władimir Sorokin, przekład Agnieszka Lubomira Piotrowska, reżyseria Iwo Vedral, dramaturgia Iga Gańczarczyk, kostiumy Julia Kornacka, scenografia stała Justyna Łągowska, opracowanie muzyczne Marcin Pempuś, asystent reżysera Jarosław Dziedzic

**godz. 19.00 na scenie studyjnej**

opis jak wyżej

Organizator: **Teatr im. Cypriana Kamila Norwida w Jeleniej Górze**

## 21 czerwca – niedziela

**Festyn Rodzinny** – godz. 12.00 msza św., po mszy festyn, w programie: występy zespołów młodzieżowych, atrakcje dla dzieci (trampoliny i zamki dmuchane), loteria fantowa, konkursy i zabawy dla dzieci, drogowe miasteczko, znakowanie rowerów, pokazy strażackie oraz wiele innych atrakcji

Organizator: **Parafia Rzymskokatolicka pw. Matki Boskiej Królowej Polski i św. Franciszka z Asyżu, ul. Morcinka 8a**

**kiermasz „Książka za grosik” w ramach XIV Dni Sobieszowa**

**godz. 12.00-18.00, stadion przy Zespole Szkół Licealnych i Zawodowych Nr 1 przy ul. Cieplickiej 196**

Zapraszamy wszystkich miłośników książek, poszukiwaczy tytułów sprzed lat. Ceny książek będą wyjątkowo atrakcyjne!

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”, Filia Nr 5**

**XIV DNI SOBIESZOWA**, coroczna impreza organizowana w malowniczym plenerze Sobieszowa; w tym roku gościnnie wystąpią ze-



społy: **Kuśka Brothers** i **RabaDidoo**, a gwiazdą wieczoru będzie **Rafał Olbrychski z zespołem**; podczas festynu swoje programy artystyczne zaprezentują zespoły działające w różnorodnych sekcjach MDK „Muflon” m.in.: zespół tańca HAYAT, zespół wokalny MINNIE. W programie występ iluzjonisty  
**godz. 16.00-22.00 na polanie pod Zamkiem Chojnik**

**Rafał Olbrychski** to barwna postać i niespokojny duch... lata na parolotni, jeździ konno, nurkuje... Jest człowiekiem renesansu, muzykiem, aktorem, jeśli trzeba dziennikarzem. Jednak jego największą pasją była od zawsze muzyka... Owocem tej miłości jest pierwszy solowy album **TATANGO**. Płyta powstawała przez pięć lat. Muzycznie jest akustyczną podróżą od Stinga przez Beatlesów do Toma Waits'a, zahaczając o Komedię, więc nie ma mowy o znudzeniu! W projekcie tym od samego początku towarzyszy Rafałowi gitarzysta i producent Paweł Derentowicz, a ostateczny kształt brzmieniu nadał Filip Kuncewicz. Jej atutem są m.in. premierowe teksty autorstwa m.in. Wojciecha Młynarskiego. Po wysłuchaniu efektu końcowego Młynarski udzielił Rafałowi licencji na pisanie muzyki do swoich utworów. Na płycie usłyszymy również piosenki, do których teksty napisali Bogdan Olewicz i Kuba Sienkiewicz. Muzykę na płytę skomponował Rafał z wyjątkiem piosenek *Nie spać* (muzyka: Paweł Derentowicz), *Wczoraj, dzisiaj, jutro* (muzyka: Filip Kuncewicz) i *Tańczący z winkami* (muzyka: Mariusz Matysek).

**Rafał Olbrychski to muzyk.** W 1989 roku z zespołem Reds wydał debiutancką płytę *Changing Colours*, a kilka lat później *Berlin*. Napisał i wykonał piosenki do filmu *Słodko-gorzki*. Muzyka jest jego największą pasją, ale nie jedyną.

**Rafał Olbrychski to też aktor.** Karierę filmową rozpoczął w 1991 roku rolą u Jerzego Skolimowskiego w *Ferdynandzie* wg. Gombrowicza. Zagrał główną rolę Karola w filmie *Rozmowa z człowiekiem z szafy* u Mariusza Grzegorzka, za którą został uhonorowany nagrodą im. Zbyszka Cybulskiego. Zagrał główne role w filmach *Dzieje mistrza Twardowskiego*, *Słodko – gorzki*, *Szczęśliwego Nowego Jorku*, *Kochaj i rób co chcesz*. Występował na deskach Teatru Wielkiego, Teatru na Woli w Warszawie oraz gdańskiej Opery Bałtyckiej. Jego artystyczne podejście do gotowania możemy obserwować w kąciku kulinarnym programu *Pytanie na śniadanie*, gdzie doskonale odnajduje się w podwójnej roli współprowadzącego i kucharza.

Skład zespołu:

Rafał Olbrychski – vocal, gitara akustyczna (dwunastostrunowa)

Mariusz Matysek – kontrabas elektryczny

Anna Woźnica – skrzypce

Michał Janicki – instrumenty perkusyjne

Kuśka Brothers zespół punkrockowy utworzony w 1995 przez ówczesnych studentów w Olsztynie, znany głównie z występów na festiwalach muzycznych i Kortowiadzie. Skład: Maciej Bajur – bass, Cezary Ozga – gitara, Marcin Pacholski – gitara, Paweł Grzywacz – perkusja, Waldemar Ślęfarski – wokal. Nagrody i wyróżnienia: 1995 – nagroda publiczności na Ogólnopolskim Studenckim Przeglądzie Piosenki Turystycznej YAPA w Łodzi, 1998 – nagroda na festiwalu Prince Rocks Poland w Węgorzewie (obecnie znanym jako Union of Rock)

**Zespół HAYAT.** W ramach działalności MDK „Muflon” z zakresu tańca utworzony został zespół taneczny „HAYAT”. Głównym motorem działania zespołu jest pasja i miłość do tańca wszelkiego rodzaju. Ideą i celem powstania „HAYATU” jest chęć tworzenia nie tylko pojedynczych choreografii, ale również tematycznych „bloków” choreograficznych (które można przedstawiać w formie spójnych pokazów lub widowisk tanecznych) oraz w przyszłości – tworzenie spektakli taneczno-teatralnych. W skład tworzonego cały czas zespołu wchodzi „taneczni pasjonaci” – ludzie kochający tańczyć, gotowi dla tańca poświęcić wiele czasu i ciężkiej pracy, by osiągnąć zamierzone rezultaty. Jak o zespole mówi instruktorka Agata Szmigrodzka: „*Tańczymy wszystko, co kochamy. Poprzez taniec, muzykę, ruch i ciało wyrażamy to, co w naszych duszach i umysłach. Stwarzamy i pokazujemy tańcem nasz świat – indywidualny, wewnętrzny świat – jednocześnie świetnie się przy tym bawiąc*”.

**Zespół RabaDidoo.** Grupa powstała w 2008 roku jako eksperyment, poruszający się po obszarach rocka i jazzu na podłożu folku irlandzkiego. Zespół korzysta z oryginalnych (celtyckich) linii tematycznych, jednocześnie uciekając w polirytmie i lekką awangardę. Ciekawie dobrany skład instrumentalny oraz niecodzienny, oryginalny aranż powoduje dobry odbiór i ocenę słuchających. W skład zespołu wchodzi: skrzypce – Katarzyna Falkowska, Olga Szeffer, gitara elektryczna, akustyczna – Szymon Gorczyca, gitara basowa, flet poprzeczny – Jerzy Sowa jr, perkusja, gitara akustyczna, gitara basowa – Marta Zduniak, instrumenty perkusyjne, perkusja – Karolina Komendant (*tekst z MDK „Muflon”*)

Organizator: **Miejski Dom Kultury „Muflon”**



## 22 czerwca – 10 lipca

**półkolonie artystyczne** w JCK, twórcza, edukacyjna zabawa dla dzieci w wieku 6-10 lat; tematy zajęć: „Lala teatralna”, „Co w trawie piszczy”, „Owocowy zawrót głowy”; w programie teatralne i plastyczne zabawy, wycieczki, zajęcia rekreacyjne  
**godz. 8.00-16.00** (opłata za jeden tydzień 100 zł)

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Kultury**

## 23 czerwca – wtorek

**WAKACJE Z TEATREM** spektakl „Ach, ta Mysia” Jefim Czepowiecki, reżyseria i adaptacja Czesław Sieńko, scenografia Jacek Zagajewski, muzyka Mirosław Gordon  
**godz. 10.00 w Teatrze Zdrojowym**  
*opis jak wyżej*

Organizator: **Zdrojowy Teatr Animacji w Jeleniej Górze**

projekcja filmu w **DKF „KLAPS” „Delta”** dramat, reż. Kornel Mundruczo (Węgry, Niemcy, 2008)  
**godz. 18.00 w sali widowiskowej przy ul. Bankowej 28/30** (cena biletu 10 zł, karnet 28 zł)

Życie w delcie Dunaju toczy się własnym rytmem, w zgodzie z odwiecznym porządkiem rzeczy. Ale wystarczy pojawienie się obcego, który po latach życia w rzece powraca do domu, by świat zareagował. I rodzeństwo zostanie ukarane za odmienność, bo uczucie pomiędzy bratem i siostrą (choć przyrodnią) wykracza poza ustalone schematy. Nastrojowa, kontemplacyjna opowieść, nagrodzona Nagrodą FIPRESCI na MFF w Cannes (tekst z JCK)

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Kultury**

## 24 czerwca – środa

**autorskie spotkanie dyskusyjne ze znaną autorką komedii kryminalnych Martą Obuch**  
**godz. 17.00 w Empiku** (wstęp wolny)

Zapraszamy na autorskie spotkanie z udziałem Marty Obuch, znanej w Polsce autorki kryminałów, która w jeleniogórskim Empiku promować będzie swą najnowszą książkę „Diabelska ewolucja” (do nabycia w Empiku podczas spotkania autorskiego). Marta Obuch jest autorką komedii kryminalnych: „Precz z brunetami!”, „Odrobina fałszerstwa” oraz „Diabelska ewolucja”. Jako osoba ciesząca się poczuciem humoru, świadomie zdecydowała o wyborze gatunku: „Autor żyje w świecie, który tworzy. Chcę stworzyć taki świat, w którym spędzanie kilku godzin dziennie będzie dla mnie przyjemnością i wyzwaniem”. Woli napisać dwustustronicową książkę, niż mówić o sobie. Urodziła się i nie umiera dzięki pisaniu (gdyby nie pisała o aferach kryminalnych, pewnie by je rozpętywała). Żyje, czytając i robiąc zdjęcia. Odżywa, tworząc wiersze. Ponadto pichci i spotyka się z ludźmi, którzy ją fascynują. Promowana w jeleniogórskim Empiku książka „Diabelska ewolucja” zrodziła się z fascynacji pisarki nauką o powstaniu człowieka. To awanturnicza wyprawa do Afryki – w upalnym zakątku doliny Suguty, zwanym Kotleń Diabła, międzynarodowa grupa naukowców poszukuje kości pracźłowika. Na skutek zabawnego zbiegu okoliczności trafia tu wybierająca się w zupełnie innym kierunku Lutka i... niespodziewanie dla samej siebie zostaje „żoną” Cezarego, tyleż bezczelnego co uroczego genetyka, który nie pamięta imion poznawanych kobiet. Różne temperamenty sprawiają, że tych dwoje żyje ze sobą jak pies z kotem. Jednocześnie jednak siły, by rozwikłać zagadkę śmierci obozowego kucharza i odnaleźć zaginioną kość gnykową sprzed 1,6 miliona lat. Ich bezpieczeństwu zagraża tajemnicza, religijna sekta Mungiki, a z ust pewnego starca padają słowa przepowiedni, do spełnienia której nie można dopuścić. Jak zakończy się ta historia?... Podczas autorskiego spotkania dyskusyjnego czytelnicy Marty Obuch nie tylko będą mogli nabyć promowaną książkę wraz z dedykacją, ale też uzyskać odpowiedź na pytania dotyczące działalności i motywacji twórczej pisarki. Spotkanie poprowadzi: Jordan Plis.

Organizator: **Salon Empik, ul. 1 Maja 16/18**

**otwarcie wystawy fotografii Aleksandry Śnieżek i Katarzyny Karczmarsz**  
**godz. 18.00 w Galerii „Muflon”** (ekspozycja czynna do dnia 2 września)



**Aleksandra Śnieżek** urodzona w Jeleniej Górze 24 lata temu. Obecnie mieszkanka Wrocławia, fotograf, grafik i studentka II roku Instytutu Twórczej Fotografii w Opawie. „Moje przemyślenia na temat fotografii krążą głównie wokół możliwości wyrażania emocji poprzez obraz. Intrygują mnie fotografie, które z pozoru przypominają czysty dokument, a które jednocześnie zawierają w sobie lawinę subtelnych podpowiedzi i kluczy, przez co pozwalają na odczytanie naszych myśli przez osoby niewtajemniczone. Staram się zatrzymać obrazy ukryte w podświadomości, które przenikają naszą codzienność przez ułamek sekundy. Jedno zdjęcie nie potrafi oddać charakteru całej osoby, dlatego nie zajmuję się portretem. Wystawy indywidualne to: 2008 Wrocław, „Wrocławskie podwórka” – dyplom w Państwowym Studium Animatorów Kultury, 2008 Jelenia Góra, „Architekci ciszy” „Basen” – Galeria Czekoladowa, 2007 Kraków, „Architekci ciszy”, Miesiąc Fotografii w Krakowie, 2006 Wrocław, „Architekci ciszy”, La Luz”  
(tekst: Aleksandra Śnieżek)

**Katarzyna Karczmarz** urodzona w 1978 roku. Studia na Uniwersytecie Wrocławskim oraz w Wyższym Studium Fotografii w Jeleniej Górze. Aktualnie studiuje psychologię w Szkole Wyższej Psychologii Społecznej we Wrocławiu. Należy do Związku Polskich Artystów Fotografików, Laureatka Grand Prix III Międzynarodowego Salonu „Martwa Natura w Fotografii”, Częstochowa 2007. „Twórczość Katarzyny Karczmarz stanowi dobrą sposobność do wniknięcia w świat takiej fotografii, która w wyrafinowany, ale i esencjonalny sposób prezentuje cechy swojej autonomii, stanowiące o jej medialnej istocie. Na pierwszy rzut oka zdjęcia te wydają się funkcjonować jedynie w obszarze czystej estetyki, w rzeczywistości jest jednak tak, iż przede wszystkim są one świadectwem zaistnienia konkretnego zdarzenia, określonego przez czas, przestrzeń, materialność, żeby nie powiedzieć – substancjonalność świata. Te zaś właśnie cechy fotografii, ta jej wcześniejsza, realna obecność w zaistniałym strumieniu rzeczywistości, stanowi o wciąż nieuchwytnym pojęciowo fenomenie fotografii. Tekst: Piotr Komorowski)

*Aleksandra Śnieżek jest absolwentką Wyższego Studium Fotografii we Wrocławiu. Katarzyna Karczmarz jest absolwentką Wyższego Studium Fotografii w Jeleniej Górze*

Organizator: **Miejski Dom Kultury „Muflon”**

**koncert z cyklu „Jazzowe środy”** w wykonaniu Otwartej Grupy Swingującej ODK w składzie: Anna Kosa (śpiew), Janisław Hiller (fortepian), Łukasz Krzesiewicz (perkusja), Andrzej Kolasiński (gitara), Krzysztof Przyborowski (saksofon), Mirosław Szeffer (gitara basowa)  
**godz. 19.00 w kawiarni „Muza”**

Organizator: **Osiedlowy Dom Kultury**

**PREMIERA spektaklu „LIST”** Aleksandra hr. Fredry, reżyseria Krzysztof Pulkowski, scenografia Elżbieta Terlikowska, ruch sceniczny Julian Hasiej

**godz. 20.00 na zabytkowym dziedzińcu Dworu Czarne**

Zabawna opowiadka wierszem o zazdrosnym mężu, który przeżywa katusze, usiłując dociec, kto jest adresatem listu miłosnego, napisanego przez jego piękną żonę. Rozwiązanie zagadki okazuje się tyleż proste, co zaskakujące. Słowem – współczesna odsłona klasyki w najlepszym wydaniu! (tekst z Teatru)

Organizator: **Teatr im. Cypriana Kamila Norwida w Jeleniej Górze**

## 25 czerwca – 5 lipca

**Międzynarodowe Szybownicze Mistrzostwa Dolnego Śląska o Puchar Karkonoszy** – ceremonia otwarcia zawodów w dniu 25 czerwca o godz. 9.00 na lotnisku Aeroklubu Jeleniogórskiego przy ul. Łomnickiej. Celem zadania jest wyłonienie Mistrzów Dolnego Śląska w klasach klub A i B oraz uzyskanie przez nich kwalifikacji do startu w Szybowniczych Mistrzostwach Polski. Wyłonienie zdobywcy Pucharu Karkonoszy

Organizator: **Aeroklub Jeleniogórski**

## 25 czerwca – czwartek

**warsztaty artystyczne „Wakacyjne marzenia”**

**godz. 9.00 w Empiku (wstęp wolny)**

*Zapraszamy wszystkie dzieci do udziału w warsztatach artystycznych, podczas których najmłodszy jeleniogórzanie będą mieli sposobność wykonania prac plastycznych ilustrujących ich wakacyjne marzenia. Prace*



zostaną wyeksponowane w salonie. Empik zapewnia wszelkie materiały niezbędne do wykonania ilustracji.

Organizator: **Salon Empik, ul. 1 Maja 16/18**

**WAKACJE Z TEATREM spektakl dla dzieci "Leśne przygody Tymoteusza"** Jan Wilkowski, reżyseria Zespół, opieka artystyczna Bogdan Nauka, scenografia Jan Zieliński, muzyka Krzysztof Arciszewski  
**godz. 11.00 w Teatrze Zdrojowym**

„Leśne przygody Tymoteusza” to druga część perypetii ulubieńca dziecięcej widowni, wymyślonego przed laty przez Jana Wilkowskiego, sympatycznego młodego misia – Tymoteusza. Tym razem wybierzemy się z Tymkiem na grzybobranie do lasu, gdzie na naszego bohatera czeka wiele niespodzianek. Oczywiście w przedstawieniu nie może zabraknąć znanego już dzieciom chytrego lisa, tym razem w roli myśliwego. W odpowiednim momencie pojawi się również nieco staroświecki, ale jak zawsze opiekuńczy tato niedźwiedź. Teatralny serial autorstwa jednego z najznakomitszych polskich lalkarzy na stałe wszedł do repertuaru teatrów lalkowych ciesząc się od lat niesłabnącą popularnością. Literacka i teatralna atrakcyjność historii o Tymoteuszu, połączona z łagodną dawką dydaktyzmu, plastyka odpowiadająca dziecięcej wrażliwości powodują, że kolejna premiera Sceny Animacji na pewno spotka się z gorącym przyjęciem najmłodszej publiczności (tekst z Teatru)

Organizator: **Zdrojowy Teatr Animacji w Jeleniej Górze**

**Recykling Sztuki, cykl spotkań poświęconych sztuce współczesnej, „Kino autorskie – czy jeszcze autorskie?”**; udział wezmą: Andrzej Kołodyński, Katarzyna Roj, Jan Topolski, wstęp i prowadzenie Paweł Mikołaj Krzaczkowski  
**godz. 18.00**

Projekt realizowany jest przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Miasta Jelenia Góra. Patronat medialny: TVP Kultura, Polskie Radio Program 2, Recykling Idei, Nowiny Jeleniogórskie

Organizator: **Biuro Wystaw Artystycznych**

**prelekcja ilustrowana przeżroczami „Przyroda Gór Stołowych”** Grzegorz Wójcik  
**godz. 19.00 (wstęp wolny, ilość miejsc ograniczona!!)**

Organizator: **Muzeum Przyrodnicze, ul. Wolności 268**

**spektakl „LIST”** Aleksandra hr. Fredry, reżyseria Krzysztof Pulkowski, scenografia Elżbieta Terlikowska, ruch sceniczny Julian Hasiej  
**godz. 20.00 na zabytkowym dziedzińcu Dworu Czarne**  
*opis jak wyżej*

Organizator: **Teatr im. Cypriana Kamila Norwida w Jeleniej Górze**

## **26-28 czerwca**

### **Plener malarski „Drzwi do przyrody”**

Plener i warsztaty malarskie odbędą się w posiadłości artysty Dariusza Milińskiego w Pławnej. Uczestnicy podczas pleneru będą kształcić zmysł obserwacji, doskonalić swój warsztat pracy, rozwijać artystyczne talenty oraz poszukiwać własnych środków wyrazu. Spotkanie ma na celu nie tylko wzbogacenie uczestników w umiejętności techniczne, ale także poprzez kontakt z naturą i drugim człowiekiem pozytywnie wpłynąć na rozwój wewnętrzny, bliższe informacje pod nr tel. 075 75 537 70

Organizator: **Miejski Dom Kultury „Mufłon”**

## **26 czerwca – piątek**

**WAKACJE Z TEATREM spektakl dla dzieci „Śpiąca królewna”**, adaptacja i reżyseria Beata Pejcz, scenografia Paweł Pawlak, muzyka Jan Walczyński  
**godz. 11.00 w Teatrze Zdrojowym**  
*opis jak wyżej*

Organizator: **Zdrojowy Teatr Animacji w Jeleniej Górze**



**„Fotografia czerwca”** podsumowanie konkursu fotograficznego  
godz. 18.00 w Galerii „Muflon”

Podsumowanie czerwcowej edycji konkursu. Wręczenie nagród i wyróżnień dla laureatów. Autorami zdjęć i uczestnikami tego comiesięcznego konkursu mogą być wszyscy fotografujący. Tematyka zdjęć jest dowolna. Prace mogą być wykonane zarówno w technice kolorowej jak i czarno białej. Ze wszystkich nagrodzonych prac na koniec roku wybrana zostanie „Fotografia roku”. Termin zgłaszania prac upływa 15 dnia każdego miesiąca. Wymagany format zdjęć – min. 13 x 18 cm.

Organizator: **Miejski Dom Kultury „Muflon”**

**spektakl „LIST”** Aleksandra hr. Fredry, reżyseria Krzysztof Pulkowski, scenografia Elżbieta Terlikowska, ruch sceniczny Julian Hasiej  
godz. 20.00 na zabytkowym dziedzińcu Dworu Czarne  
*opis jak wyżej*

Organizator: **Teatr im. Cypriana Kamila Norwida w Jeleniej Górze**

## 27 czerwca – sobota

**plenerowe warsztaty fotograficzne „Szlakiem grodów, zamków i twierdz” – Zamek Bolków**  
godz. 10.00-16.00 w plenerze

Warsztaty odbędą się pod okiem instruktora fotografii MDK „Muflon” Krzysztofa Zwolińskiego. Uczestnicy spotykają się na dworcu PKS w Jeleniej Górze, skąd udadzą się na zamek Bolków. W przedsięwzięciu mogą wziąć udział wszyscy fotografujący po wcześniejszym poinformowaniu organizatorów pod nr tel. (075) 75 537 70. Plenerowe warsztaty fotograficzne na terenie zabytków Kotliny Jeleniogórskiej mają na celu popularyzację zabytków regionu jeleniogórskiego i ich dokumentację fotograficzną. Cykl spotkań plenerowych zakończy wystawa zorganizowana we wrześniu 2009 roku w Galerii „Muflon”

Organizator: **Miejski Dom Kultury „Muflon”**

**Festyn – Święto Maciejowej** – godz. 14.00 msza św. polowa, godz. 14.30 program dla dzieci w wykonaniu grupy „Szuflandia”, godz. 16.00 pokazy wozu bojowego i akcji gaśniczej Straży Pożarnej, godz. 16.30 Zespół „QUATTRO” koncert muzyki biesiadnej cz. I, rozpoczęcie programu konkursów i zabaw dla dzieci, godz. 17.45 Grupa HAYAT z MDK „Muflon” pokaz tańca orientalizującego, godz. 18.00 Zespół „QUATTRO – koncert muzyki biesiadnej cz. II, godz. 19.00 pokaz tańca nowoczesnego w wykonaniu Grupy HAYAT i SPONTAN A 2 z MDK „Muflon”, godz. 19.15 koncert zespołu „INCIPIT” pop – rock, godz. 20.00 rozpoczęcie zabawy tanecznej z towarzyszeniem zespołu „Whisky Boys”, godz. 22.30 spektakl „Teatru Ognia – ANSTIS”, godz. 2.00 zakończenie imprezy; PONADTO W PROGRAMIE: strzelnica paintballowa i park linowy dla dzieci w wykonaniu 18. Drużyny Harcerskiej im. Cichociemnych, przejażdżki dla dzieci na quadach, miasteczko ruchu drogowego Straży Miejskiej w Jeleniej Górze, bezpłatne zabawy w zamku dmuchanym, konkursy i zabawy dla dzieci z nagrodami, prezentacje działania i wyposażenia KMP w Jeleniej Górze, Wielka Loteria Fantowa, kiermasz ciast

Organizator: **Parafia Rzymskokatolicka  
pw. św. Piotra i Pawła Apostołów, ul. Wrocławska 58,  
Jeleniogórskie Centrum Kultury**

**spektakl „LIST”** Aleksandra hr. Fredry, reżyseria Krzysztof Pulkowski, scenografia Elżbieta Terlikowska, ruch sceniczny Julian Hasiej  
godz. 20.00 na zabytkowym dziedzińcu Dworu Czarne  
*opis jak wyżej*

Organizator: **Teatr im. Cypriana Kamila Norwida w Jeleniej Górze**

**Cykl Turniejów w Siatkówce Piłkowej „Karkonosze Cup”**, cykl składa się z 6 turniejów siatkówki piłkowej; w turniejach wezmą udział drużyny składające się z 3 zawodników/zawodniczek; drużyny zostaną podzielone na grupy, gdzie grają systemem „każdy z każdym”  
godz. 10.00 przy ul. B. Czecha w kierunku na Zachełmie, boisko do gry w siatkówkę piłkową

Organizator: **Okręgowe Towarzystwo Krzewienia  
Kultury Fizycznej „Karkonosze” w Jeleniej Górze**



## 28 czerwca – niedziela

### X Karkonoska Giełda Kolekcyjerska godz. 8.00-14.00

Giełda z udziałem kolekcjonerów pocztówek, kart, starych przedmiotów codziennego użytku

Organizator: **Muzeum Karkonoskie**

**spektakl „LIST”** Aleksandra hr. Fredry, reżyseria Krzysztof Pulkowski, scenografia Elżbieta Terlikowska, ruch sceniczny Julian Hasiej  
**godz. 20.00 na zabytkowym dziedzińcu Dworu Czarne**  
*opis jak wyżej*

Organizator: **Teatr im. Cypriana Kamila Norwida w Jeleniej Górze**

cykl zawodów rowerowych w formule otwartej **Cross Country (XC)** – godz. 11.00, Mikrostacja Sportów Zimowych „Łysa Góra” w Dziwiszowie. Zawody składają się z pięciu wyścigów MTB na pętli 5-kilometrowej, 1, 2 lub 3 okrążenia w zależności od wieku. Głównymi nagrodami są: bilet wolnej jazdy wyciągami narciarskimi na „Łysej Górze” na cały sezon 2009/2010 oraz bezpłatny pobyt w SN i SKS AESCULAP. Zapisy odbywają się w dniu zawodów, na Łysej Górze (przy kawiarni na szczycie) od godz. 9.00 do 10.30. Szczegóły na stronie: [www.aesculap.com.pl](http://www.aesculap.com.pl)

Organizator: **Szkoła Narciarska i Sudecki Klub Sportowy „Aesculap”**

## 29 czerwca – 24 lipca

**Wakacje bez nudy** – półkolonie dla dzieci w wieku 7-12 lat. W programie: spektakle teatralne, wyjścia na basen, przejażdżki konne, przejażdżki bryczką po okolicy, ogniska z pieczeniem kiełbasek, przejażdżki motorówką po jeziorze, zajęcia w pracowniach: plastycznej, teatralnej, szachowej, komputerowej, rozgrywki tenisa stołowego, gry i zabawy sportowe, wycieczki piesze i wiele innych atrakcji

**godz. 8.00-16.00** (opłata za dwa tygodnie 200 zł, a za cztery tygodnie 390 zł, w tym 2 posiłki)

Organizator: **Osiedlowy Dom Kultury**

## 29 czerwca – poniedziałek

**spotkanie z cyklu „ars poetica” – Sławomira Korona Szadkowska „Nietrwale jak liście”**  
**godz. 17.00 w kawiarni „Muza”**

**Sławomira Korona Szadkowska** od urodzenia związana jest z Jelenią Górą. Z wykształcenia ekonomistka. Interesuje się malarstwem, muzyką klasyczną, fotografią. Laureatka nagród w konkursach literackich. Jest członkiem stowarzyszenia literackiego „W Cieniu Lipy Czarnoleśkiej”

Organizator: **Osiedlowy Dom Kultury**

**spotkanie z satyrykiem Andrzejem Marchowskim „Kabareciarzem być”**  
**godz. 17.00 w Empiku (wstęp wolny)**

Zapraszamy na spotkanie dyskusyjno-rozrywkowe z udziałem Andrzeja Marchowskiego, aktora i satyryka występującego niegdyś w Kabarecie PAKA. Gość Empiku opowie o swoich doświadczeniach w pracy artystycznej oraz o codzienności „kabareciarza”.

Organizator: **Salon Empik, ul. 1 Maja 16/18**

## 30 czerwca – wtorek

**Recykling Sztuki**, cykl spotkań poświęconych sztuce współczesnej, Cytat, zapożyczenie, mit – spotkanie ze Zbigniewem Libera, odczyt na temat twórczości Artysty – Andrzej Więckowski, wstęp i prowadzenie Paweł Mikołaj Krzaczkowski  
**godz. 18.00**

**Zbigniew Libera** (ur. 1959) jest artystą związanym z nurtem sztuki krytycznej. Debiutował w latach osiemdziesiątych, do najgłośniejszych jego realizacji z tamtego okresu należą wstrząsające „Obrzędy intymne” i „Persewercja mistyczna”, filmy dokumentujące opiekę nad



umierającą babką. W 1987 r. stworzył „Jak tresuje się dziewczynki”, zapis wideo narzucania i przyswajania wzorców zachowań, tytułowej „tresury”, ćwiczenia ról związanych z wizerunkiem płci. W latach 90-tych Libera projektował „Urządzenia korekcyjne”, zestawy do poprawiania wyobrażeń niedostatków ciała. Tworzył również fikcyjne, przetworzone zabawki, „protezy dorosłości w świecie dziecka” Ronduda), których zadaniem było „tresowanie”, poddawanie dzieci „procesowi socjalizacji”. Najsłynniejszą z serii owych „zabawek” jest zestaw klocków „Lego. Obóz koncentracyjny” (1994). Libera zerwał w tym dziele z podniosłym tonem w opowiadaniu o Holocauście, skoncentrował się na zagadnieniach związanych z pamięcią wizualną. Libera wskazuje na niemożność zbliżenia się (w którymkolwiek z mediów) do prawdy historycznej. Przeszłość jest niedostępna i ulega równie dużym zafalszowaniom niezależnie od budulca/języka, w jakim stworzony został zapis. Obóz koncentracyjny wykonany z powszechnie dostępnych klocków dla dzieci jest równie niedoskonałym świadectwem o Holocauście jak kino, literatura, czy też malarstwo. Libera stawia w swojej twórczości pytanie: czy Holocaust i Druga Wojna są traumą, żałobą, którą należy oswoić i przepracować? Pytanie szczególnie aktualne w dobie przewartościowań i reinterpretacji historii (Shoah wkracza do komedii filmowych, humorystycznych kreskówek, od lat obecne jest w komiksach fantastycznych i grach komputerowych). Próbą odpowiedzi na to pytanie jest cykl fotografii „Pozytywy” (lata 2002-2003) oraz książka „Co robi łączniczka” (stworzona wspólnie z prozaikiem Darkiem Foksem w roku 2005). Libera wskazuje na to, że trauma została już przepracowana a proces ten jest nadzwyczaj krótki, co więcej – skraca się w miarę rozwoju kultury multimedialnej, w dobie przesytu obrazem. Na spotkaniu zaprezentowany zostanie cykl prac pt. **„The Gay, Innocent and heartless”** zrealizowany w Izerach (dzięki uprzejmości Fundacji Profile).

**Paweł Mikołaj Krzaczkowski** – studiował filozofię, filologię polską, muzykologię, a także w Studium Kultury i Języków Żydowskich UW. Pi-sze doktorat na kulturoznawstwie we Wrocławiu. Redaguje dział kultury w piśmie Recykling Idei.

**Andrzej Więckowski** – pisarz, wykładowca akademicki, dziennikarz, redaktor Odry.

Projekt realizowany jest przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Miasta Jelenia Góra. Patronat medialny: TVP Kultura, Polskie Radio Program 2, Recykling Idei, Nowiny Jeleniogórskie

Organizator: **Biuro Wystaw Artystycznych**

---

projekcja filmu w **DKF „KLAPS” „Witajcie – wstęp wzbro-niony”** familijny, komedia, reż. Elem Klimow (ZSSR, 1964)

**godz. 18.00 w sali widowiskowej przy ul. Bankowej 28/30 (cena biletu 10 zł, karnet 28 zł)**

Satyra na porządki panujące w ZSRR ubrana w kostium „filmu o młodziży”. Komendant obozu pionierskiego usiłuje zapanować nad jednym z jego nastoletnich uczestników, za nic mającym wszechobecne naka-zy, zakazy i regulaminy. Jeden z tych obrazów, które żegnały „odwilż” Chruszczowa i przepowiadały nadejście ekipy Breżniewa (tekst z JCK)

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Kultury**

---

**spektakl „LIST”** Aleksandra hr. Fredry, reżyseria Krzysztof Pulkowski, scenografia Elżbieta Terlikowska, ruch sceniczny Julian Hasiej

**godz. 20.00 na zabytkowym dziedzińcu Dworu Czarne**  
opis jak wyżej

Organizator: **Teatr im. Cypriana Kamila Norwida w Jeleniej Górze**

**Kalendarium imprez opracowano na podstawie informacji dostarczonych przez instytucje kultury oraz inne podmioty na dzień 26 maja 2009 r. Wydawca nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie zmiany w repertuarze lub terminach imprez. Organizatorzy wyżej wymienionych przedsięwzięć uznają terminy za ostateczne.**



# INSTYTUCJE KULTURY

## TEATRY

### TEATR IM. CYPRIANA KAMILA NORWIDA

ul. Wojska Polskiego 38 • 58-500 Jelenia Góra  
centrala 075 64 28 110 • marketing 075 64 28 130  
fax 075 64 28 113  
www.teatr.norwida.pl • widownia@teatr.norwida.pl

### ZDROJOWY TEATR ANIMACJI

Park Zdrojowy 1 • 58-560 Jelenia Góra  
tel. 075 75 57 690 • rezerwacja biletów tel. 601 36 55 03  
www.teatr.jgora.pl

## FILHARMONIE

### FILHARMONIA DOLNOŚLĄSKA

ul. Józefa Piłsudskiego 60 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 075 75 38 160  
biuro koncertowe 075 75 38 171,  
075 75 38 168 • fax 075 75 38 163  
www.filharmonia-dolnoslaska.art.pl  
info@filharmonia-dolnoslaska.art.pl

## MUZEA

### MUZEUM KARKONOSKIE

ul. Jana Matejki 28 • 58-500 Jelenia Góra  
tel./fax 075 75 234 65, 767 61 28  
www.muzeumkarkonoskie.pbox.pl  
muzeumjg@pbox.pl  
czynne: wt-nd 9.00-17.00 (kasa zamykana 30 min.  
wcześniej), w niedziele wstęp bezpłatny, w poniedziałki  
nieczynne; ceny biletów: 6 zł normalny, 3 zł ulgowy, 8 zł  
karnet (wstęp do muzeum i jego oddziałów), w niedziele  
wstęp wolny; wystawy stałe: Artystyczne wyroby ze szkła;  
Wnętrze chałupy wiejskiej; Najdawniejsze dzieje Kotliny  
Jeleniogórskiej; Rzemiosło Jeleniej Góry w XVII i XVIII wie-  
ku, Miniskansen górniczo-hutniczy, Miniskansen etnogra-  
ficzny, Lapidarium

### SKANSEN UZBROJENIA WOJSKA POLSKIEGO

Oddział Muzeum Karkonoskiego  
ul. Sudecka 83 (teren po dawnej jednostce wojskowej)  
tel. 075 64 29 222 • skansen@pbox.pl  
Zapraszamy do zwiedzania od wt-nd w godzinach 9.00-  
17.00. Bilety w cenie: 6 zł normalny, 3 zł ulgowy, 8 zł kar-  
net. We wtorek wstęp wolny. W poniedziałki nieczynne.  
Wystawy stałe: „**Ekspozycja plenerowa broni ciężkiej**”,  
stanowiąca wyposażenie Ludowego Wojska Polskiego  
w latach 1944-1970 oraz „**Historia Garnizonu Jelenia  
Góra**” prezentująca dzieje jednostek wojskowych stacjo-  
nujących w Jeleniej Górze od II poł. XIX wieku do roku  
2004. Na ekspozycji prezentowane są liczne dokumenty,  
fotografie, pocztówki, elementy umundurowania i uzbro-  
jenia jednostek niemieckich z lat 1890-1945 oraz pol-  
skich z lat 1945-2004.

### MUZEUM PRZYRODNICZE

ul. Wolności 268 • 58-560 Jelenia Góra  
tel./fax 075 75 515 06 • tel. 75 574 00  
www.muzeum-cieplice.com  
muzeum@muzeum-cieplice.com



Czynne: V-IX wt-pt 9.00-18.00, sob-niedz 9.00-17.00;  
X-IV wt-niedz 9.00-16.00 w poniedziałek nieczynne; ceny  
biletów: 4 zł normalny, 3 zł ulgowy, w niedzielę wstęp  
wolny; wystawy stałe: Barwny świat ptaków, Motyle Kar-  
konoszy i świata

### **MUZEUM PRZYRODNICZE KARKONOSKIEGO PARKU NARODOWEGO**

ul. Chałubińskiego 23 • 58-570 Jelenia Góra  
tel./fax 075 75 53 348 • [www.kpnmab.pl](http://www.kpnmab.pl)  
[muzeum@kpnmab.pl](mailto:muzeum@kpnmab.pl)

Czynne: wt-niedz 10.00-16.00; ceny biletów: 3 zł normal-  
ny, 1,5 zł ulgowy. Wystawy stałe: Ochrona przyrody i parki  
narodowe w Polsce, Geologia Sudetów, Flora i fauna Kar-  
konoszy, Alpinarium z roślinami Karkonoszy

### **MUZEUM MIEJSKIE „DOM GERHARTA HAUPTMANNA”**

ul. Michałowicka 32 • 58-570 Jelenia Góra  
tel. 075 075 532 86 • fax 075 755 63 95  
[www.muzeum-dgh.pl](http://www.muzeum-dgh.pl) • [kontakt@muzeum-dgh.pl](mailto:kontakt@muzeum-dgh.pl)

Czynne: V-IX wt-niedz 9.00-17.00, X-IV wt-niedz 9.00-  
16.00, w poniedziałki nieczynne, ceny biletów: 6 zł  
normalny, 3 zł ulgowy, we wtorki wstęp wolny; wystawy  
stałe: „100 lat Willi Wiesenstein”, „Gerhart Hauptmann  
w wirze historii” prezentacja multimedialna

## **BIBLIOTEKI**

### **JELENIOGÓRSKIE CENTRUM INFORMACJI I EDUKACJI REGIONALNEJ „KSIĄŻNICA KARKONOSKA”**

ul. Bankowa 27 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 075 752 25 68, 075 752 59 57,  
tel./fax (075) 752 28 84  
[gbpjg\\_biuro@interia.pl](mailto:gbpjg_biuro@interia.pl) • [www.biblioteka.jelenia-gora.pl](http://www.biblioteka.jelenia-gora.pl)

### **BIBLIOTEKA PEDAGOGICZNA W LEGNICY FILIA W JELENIEJ GÓRZE**

ul. 1 Maja 43 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 075 75 22 580  
[www.jeleniagora.dbp.wroc.pl](http://www.jeleniagora.dbp.wroc.pl) • [jeleniagora@dbp.wroc.pl](mailto:jeleniagora@dbp.wroc.pl)  
czynna: pn-pt 10.00-18.00, sob. 8.30-15.00

## **GALERIE**

### **BIURO WYSTAW ARTYSTYCZNYCH**

ul. Długa 1 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 075 75 266 69, fax 075 767 51 32  
<http://galeria-bwa.karkonosze.com>  
[galeria-bwa@karkonosze.com](mailto:galeria-bwa@karkonosze.com)

### **JELENIOGÓRSKIE TOWARZYSTWO FOTOGRAFICZNE**

ul. Podwałe 1a • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 075 75 26 435

### **GALERIA „PROMOCJE” i „HOLL” ODK**

ul. K. Komedy-Trzczińskiego 12  
tel. 075 75 31 831, fax 075 75 41 090  
[www.odk.karkonosze.com](http://www.odk.karkonosze.com) • [odk5@wp.pl](mailto:odk5@wp.pl)

### **GALERIA „KORYTARZ” JCK**

ul. Bankowa 28/30 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 075 64 78 884, fax 075 64 23 882  
[www.jck.pl](http://www.jck.pl) • [jck@jck.pl](mailto:jck@jck.pl)

### **GALERIA „POD BRĄZOWYM JELENIEM” JCK**

ul. 1 Maja 60 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 075 64 23 880 lub 881, fax 075 64 23 882  
[www.jck.pl](http://www.jck.pl) • [jck@jck.pl](mailto:jck@jck.pl)



**GALERIA N... przy DODN**

ul. 1 Maja 43 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 075 64 23 328 • info@dodn.jgora.pl

**GALERIA „MUFLON” MDK MUFLON**

ul. Cieplicka 172 • 58-560 Jelenia Góra  
tel./fax 075 75 537 70, tel. 075 75 536 26  
www.muflon.sobieszow.pl • muflonjg@neostrada.pl

**DOMY KULTURY****JCK – JELENIOGÓRSKIE CENTRUM KULTURY**

ul. 1 Maja 60 (siedziba), ul. Bankowa 28/30  
58-500 Jelenia Góra • ul. 1 Maja 60  
tel. 075 64 23 880...1 • fax 075 64 23 882  
ul. Bankowa 28/30 KLUB „KWADRAT”  
tel. 075 64 78 884...5 • www.jck.pl • jck@jck.pl

**ODK – OSIEDŁOWY DOM KULTURY**

ul. K. Komedy-Trzcńskiego 12 • 58-506 Jelenia Góra  
tel. 075 75 31 831, fax 075 75 410 90  
www.odk.karkonosze.com • odk5@wp.pl

**MIEJSKI DOM KULTURY „MUFLON“**

ul. Cieplicka 172 • 58-560 Jelenia Góra  
tel./fax 075 75 537 70, tel. 075 75 536 26  
www.muflon.sobieszow.pl • muflonjg@neostrada.pl

**MDK MŁODZIEŻOWY DOM KULTURY (jednostka oświaty)**

ul. M. Skłodowskiej-Curie 12 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 075 64 24 460, fax 075 64 24 462  
www.mdk.jgora.prv.pl • mdkjg@o2.pl

**EMPIK JELENIA GÓRA STARÓWKA**

ul. 1 Maja 16/18 • 58-500 Jelenia Góra  
tel./fax 075 754 74 70

Jeleniogórski Empik to również miejsce spotkań z przedstawicielami świata kultury i sztuki. Często goszczą w nim pisarze, poeci, piosenkarze i artyści znani z całej Polsce. Informacje o spotkaniach znajdują się w informatorze, jak i na stronie [www.empik.com/empikultura/na-salonach](http://www.empik.com/empikultura/na-salonach)

**PRZYSTAŃ TWÓRCZA****– CIEPLICKIE CENTRUM KULTURY**

ul. Cieplicka 172 • 58-570 Jelenia Góra  
tel. 075 75 536 26 • www.cieplice.org

**KINA****KINO GRAND**

ul. Krótka 3 • 58-500 Jelenia Góra • tel. 075 75 22 378

**KINO LOT**

ul. Poczтовая 11/12 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 075 76 76 370 • www.kino.jg24.pl

**KINO MARYSIEŃKA**

ul. 1 Maja 31 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 075 76 76 380 • www.kino.jg24.pl

**DKF KLAPS**

ul. Bankowa 28/30 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 075 64 78 884

**SPORT****MOS – MIĘDZYSZKOLNY OŚRODEK SPORTU**

ul. Żłotnicza 12 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 075 64 66 680  
www.mosjg.org • biuro@mosjg.org





## **CENTRUM INFORMACJI TURYSTYCZNEJ I KULTURALNEJ**

58-500 Jelenia Góra, ul. Bankowa 27  
tel. 075 76 76 925, tel./fax 075 76 76 935  
it@jeleniagora.pl • www.jeleniagora.pl/it

W sprzedaży  
nowy  
**Bajkowy  
przewodnik  
dla dzieci**  
po  
**JAGNIĄTKOWIE**

Książeczka to nie tylko opowieści, ale także propozycja zabaw i spędzania wolnego czasu na poznawaniu okolicy, historii i tradycji. Przygotowaliśmy dla

dzieci gotowe propozycje wycieczek, wraz z opisem ich długości i trudności.

Każda wyprawa to kolejna przygoda, o której opowiada bajka, a rodzice znajdą informacje, które zainteresują nie tylko najmłodszych.

Polecamy i życzymy ciekawej przygody!

**Format 13x23 cm, 60 kolorowych stron, mapka, kredki, notesik. Oprawa sztyta.**

Do kupienia w Księgarni Regionalnej w Jeleniej Górze przy ul. Okrzei 12, w Muzeum Miejskim Dom Gerharta Hauptmanna w Jagniątkowie, ul. Michałowicka 32 oraz w księgarniach.

Bajkowy przewodnik dla dzieci

### **JAGNIĄTKÓW**



ZAGADKI • KOLOROWANKI • KREDKI • GRA  
ŚWIĘTA ZE SKRZATAMI